



Helen-konsernin vuosikertomus 2010

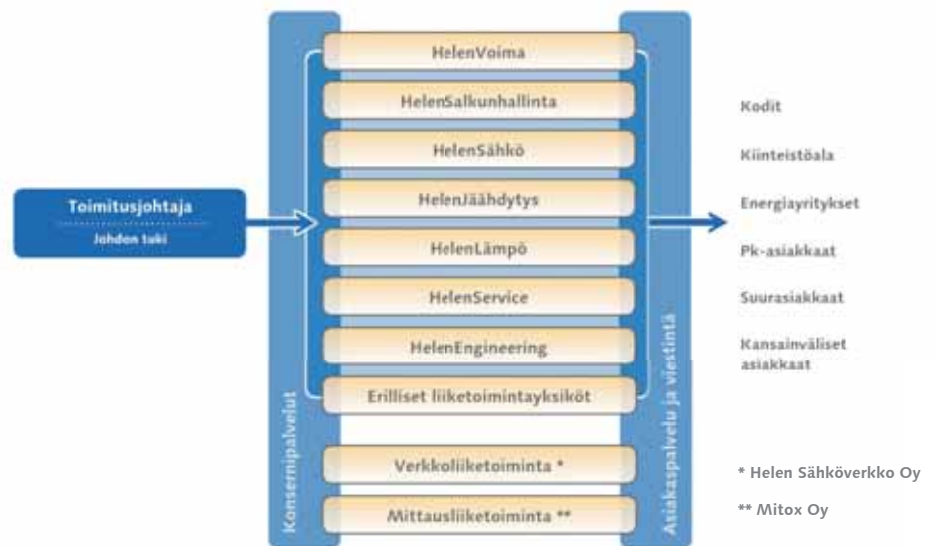
Yhteiskuntavastuun raportti

Konsernirakenne

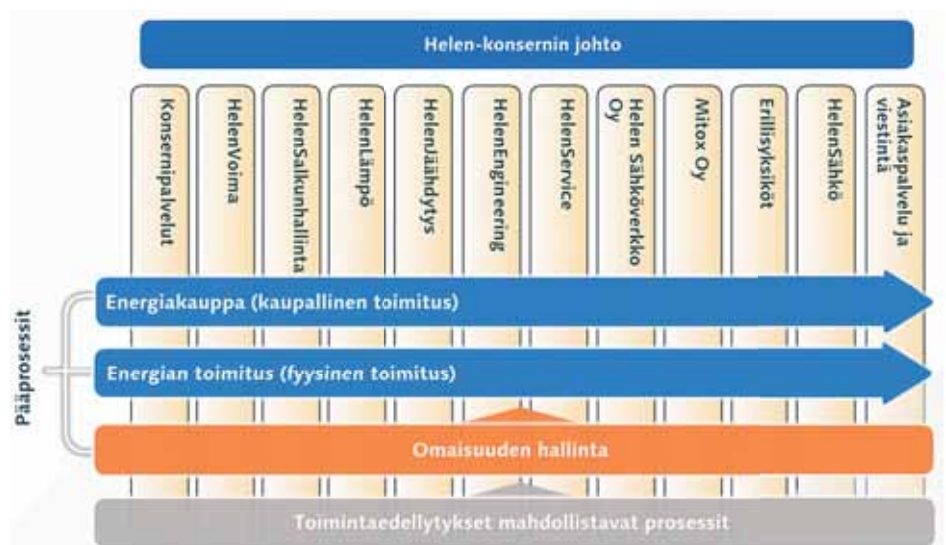


Helen-konserni rakentuu emoyrityksestä Helsingin Energiasta sekä sen tytär- ja osakkuusyhtiöistä, joista merkittävimmät on esitetty tässä kuvassa. Lisäksi Helsingin Energialla on vähäisiä omistussuosuuksia muissa yhtiöissä.

Toiminnallinen rakenne



Konserniohjaus ja toimintaprosessit



Sisältö

HELEN-KONSERNIN VUOSIKERTOMUS 2010

Yhteiskuntavastuun raportti

Helen-konserni lyhyesti	3
Helsingin Energia lyhyesti.....	3
Hallinto ja riskienhallinta.....	3

Sammandrag	4
Yhteenveto	5

Toimitusjohtajan katsaus.....	6
-------------------------------	---

KATSAUS HELEN-KONSERNIN LIIKETOIMINTAAN

Helsingin Energian liiketoiminnot	8
Tytäryhtiöt.....	12
Osakkuusyhtiöt.....	14

YMPÄRISTÖ

Ympäristökatsaus	16
Ympäristötilinpäätös.....	19

SIDOSRYHMÄT

Henkilöstö	20
Tutkimus- ja kehitystoiminta.....	22
Mediatiedotteita.....	23
Palkinnot ja kunniainninnat.....	23

Helsingin Energian organisaatio	24
Johtokunta	26

HELEN-KONSERNIN TILINPÄÄTÖS

JA TOIMINTAKERTOMUS 2010	29
--------------------------------	----

HELEN-KONSERNI

Helen-konserni on liiketoiminnallinen kokonaisuus, jonka konsernirakenteeseen kuuluu merkittävä määrä tytä- ja osakkuusyhtiötä. Konsernin emoyrityksenä toimii Helsingin Energia. Helen-konserniin kuuluvia Helsingin Energian tytäryhtiöitä ovat sähkön siirrosta Helsingin alueella vastaava Helen Sähköverkko Oy, energianmittauspalveluja energia- ja kiinteistöalan yrityksille tuottava Mitox Oy, vesivoimayhtiö Oy Mankala Ab, Helsingin Energian pääkonttorina toimivasta Sähkötalo-kiinteistöistä vastaava Kiinteistö Oy Helsingin Sähkötalo ja sähköisen yhdyskuntatekniikan palveluyritys Suomen Energia-Urakointi Oy. Lisäksi Helsingin Energialla on osakkuusyhtiöitä, ja se omistaa voimaosuuksia eri yhtiöissä sekä suoraan että Oy Mankala Ab:n kautta.

HELSINGIN ENERGIA

Helsingin Energia on yksi Suomen suurimmista energiayrityksistä, joka myy sähköenergiaa noin 400 000 asiakkaalle Suomessa ja kattaa kaukolämmöllä yli 90 % pääkaupungin lämmitystarpeesta. Helsingin Energia tuottaa ja myy kaukojäähdytystä, joka laajenee voimakkaasti Helsingin alueella.

Energiantuotanto- ja jakelujärjestelmien suunnittelu, projektointi ja kunnossapito ovat osa Helsingin Energian palvelutarjontaa. Helsingin Energia vastaa myös Helsingin ulkovaikuttamisesta.

HALLINTO JA RISIKENHALLINTA

Helen-konsernin hallinto perustuu Helsingin Energian liikelaitoksen osalta lakiin, jotosäntöön, kaupungin hallinnointiohjeistukseen sekä Helsingin Energian sisäiseen hyvään hallinnointikäytäntöön. Konsernin tytäryhtiöiden hallinto perustuu lakiin, yhtiöjärjestyksiin, Helen-konsernin hyvään hallinnointikäytäntöön sekä kaupungin johtamisen ja hallinnon keskeisiin periaatteisiin.

Helen-konsernissa noudatetaan soveltuvin osin Suomen listayhtiöiden hallinnointikoodia (Corporate Governance) 2010 mm. riskienhallintaperiaatteiden osalta. Helsingin Energian johtokunta päättää Helsingin Energian riskienhallinnan periaatteista. Tytäryhtiöiden hallitukset, jotka toimivat hyväksymiensä työjärjestysten mukaan, hyväksyvät yhtiöiden riskienhallintapolitiikat ja sisäisen valvonnan periaatteet.

Sammandrag

För Helsingfors Energi var 2010 ett omväxlande år. På sätt och vis var vintrarna två, i början och slutet av året. Detta innebar en utmaning för produktionsanläggningarnas tillgänglighet, som visade sig vara utmärkt. I Helsingfors stadsfullmäktige fattades ett beslut med vittgående följder för Helsingfors Energis verksamhet, då programmet "Helsingfors Energis utvecklingsprogram mot en kolneutral framtid" godkändes.

RESULTATET BÄTTRE ÄN VÄNTAT

Helenkoncernens ekonomiska resultat blev bättre än väntat, trots de kraftiga prisvariationerna på bränslen. Bakom resultatutvecklingen ligger en framgångsrik verksamhet på elmarknaden.

På grund av den kalla vintern producerades mera fjärrvärme än någonsin tidigare i Helsingfors. Fjärrvärmeförsäljningen ökade med 9 % från föregående år och den totala elförsäljningen med en procent. Inom detaljförsäljningen av el var ökningen 3 %. Inom fjärrkylan överskreds 100 MW-gränsen och antalet kunder ökade med över 30 %.

FORTSATT LÅGA UTSLÄPP

Helsingfors Energi producerar el, värme och kyla i sina kraftverk i Helsingfors och via kraftandelar som bolaget äger. Den miljöeffektiva kraftvärmeproduktionen fortsatte att öka. Anskaffningen av vatten- och vindkraft uppgick till 6 % medan kärnkraftens andel var 18 %.

Den kalla vintern gjorde att koldioxidutsläppen från energianskaffningen ökade med 8 % till 3,8 miljoner ton. Trots den högre förbrukningen var de specifika koldioxidutsläppen oförändrade, ca 260 g/CO₂/kWh.

Den el som såldes inom detaljförsäljningen köptes huvudsakligen på grossistmarknaden. De specifika koldioxidutsläppen från el till hushåll och företag var 126 g/kWh och 82 % av den var koldioxidfri. De specifika koldioxidutsläppen från det sålda fjärrvärmet var 113 g/kWh.

BRANSCHENS BÄSTA KUNDSERVICE

Finländarna utsåg Helsingfors Energi till branschbäst på kundservice i Epsi Rating -undersökningen, som genomfördes på initiativ av EU-kommissionen. Redan för andra året i rad fick Helsingfors Energi det bästa betyget för kundservicen bland både privat- och företagskunder.

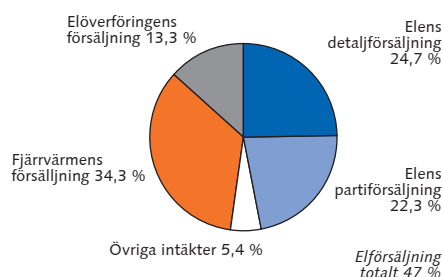
Helsingfors Energi fick en viktig internationell IT-utmärkelse (2010 Green Enterprise IT Award) för sin eko-effektiva datorsälsverksamhet, där servrarna kyls med fjärrkyla och värmen från servrarna leds till fjärrvärm nätet för att värma byggnader i Helsingfors.

Nyckeltal Helen-koncernen	2010	2009
Omsättning, milj. euro	830	824
Resultat för extraordinära poster och bokslutsdispositioner, milj. euro	277	263
Balansomslutning, milj. euro	1 642	1 605
Avkastningsgrad på investerat kapital, %	20	19
Soliditets grad, %	63	63

Nyckeltal Helsingfors Energi	2010	2009
Omsättning, milj. euro	716	723
Resultat för extraordinära poster och bokslutsdispositioner, milj. euro	245	247
Balansomslutning, milj. euro	1 501	1 490
Investeringar, milj. euro	91	71
Antalet personal, 31.12.	1 227	1 262

Helen-koncernen, omsättningens fördelning

Omsättningen 830 milj. euro



Yhteenveto

Helsingin Energialle vuosi 2010 oli vaihteleva. Vuoden aikana koettiin tavallaan kaksi talvea, alkuvuodesta ja loppuvuodesta, mikä asetti haasteen tuotantolaitteistojen käytettävyydelle, joka osoittautui erinomaiseksi. Helsingin kaupunginvaltuustossa tehtiin Helsingin Energian toimintaan laajasti vaikuttava päätös, kun "Helsingin Energian kehitysohjelma kohti hiilineutraalia tulevaisuutta" hyväksyttiin.

ENNAKOITUA PAREMPI TULOS

Helen-konsernin taloudellinen tulos muodostui ennakoitua paremmaksi polttoaineiden voimakkaasta hintavaihtelusta huolimatta. Tuloskehityksen taustalla on onnistunut toiminta sähkömarkkinoilla.

Kaukolämpöä tuotettiin kylmästä talvesta johtuen Helsingissä enemmän kuin koskaan ennen. Kaukolämmön myynti kasvoi 9 % edellisvuodesta ja sähkön kokonaismyynti yhden prosentin. Sähkön vähittäismyyntissä kasvua oli 3 %. Kaukojäähdytyksessä rikottiin 100 MW:n teho ja asiakasmäärä kasvoi yli 30 %.

PÄÄSTÖT PYSYIVÄT ALHAISINA

Helsingin Energia tuottaa sähköä, lämpöä ja jäähdytystä Helsingissä sijaitsevilla voimalaitoksillaan ja omistamiensa voimaosuuksien kautta. Ympäristön kannalta tehokas yhteistuotanto lisääntyi edelleen. Vesi- ja tuulivoiman hankinta oli 6 %, ydinvoiman osuus oli 18 %.

Energian hankinnan hiilidioksidipäästöt lisääntyivät kylmän talven vuoksi 8 % ja olivat 3,8 miljoonaa tonnia. Hiilidioksidin ominaispäästöt pysyivät kasvaneesta kulutuksesta huolimatta ennallaan ja olivat 260 g/CO₂/kWh.

Vähittäismyyntissä myyty sähkö hankittiin pääosin tukkumarkkinoilta. Kotitalouksille ja yrityksille myydyn sähkön hiilidioksidin ominaispäästöt olivat 126 g/kWh, ja 82 % myydyistä sähköstä oli hiilidioksidivapaa. Myydyin kaukolämmön ominaispäästö oli 113 g/kWh.

ALAN PARASTA ASIAKASPALVELUA

Suomalaiset arvioivat Helsingin Energian alan parhaaksi asiakaspalvelussa EU-komission aloitteesta toteutetussa Epsi Rating -tutkimuksessa. Helsingin Energia sai parhaat arvot jo toisena vuotena peräkkäin sekä yksityis- että yritysasiakkaiden palvelussa.

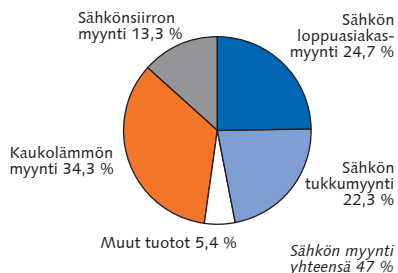
Helsingin Energialle myönnettiin merkittävä kansainvälinen IT-alan tunnustus (2010 Green Enterprise IT Award) ekotehokkaasta palvelinsalitoiminnastaan, jossa palvelimet jäähdytetään kaukojäähdytyksellä ja palvelinten tuottama lämpö johdetaan kaukolämpöverkkoon lämmittämään helsinkiläisiä rakennuksia.

Helen-konsernin avainlukuja	2010	2009
Liikevaihto, milj. euroa	830	824
Tulos ennen tilinpäätössiirtoja ja veroja, milj. euroa	277	263
Taseen loppusumma, milj. euroa	1 642	1 605
Sijoitetun pääoman tuotto, %	20	19
Omavaraisuusaste, %	63	63

Helsingin Energian avainlukuja	2010	2009
Liikevaihto, milj. euroa	716	723
Tulos ennen satunnaisia eriä ja tilinpäätössiirtoja, milj. euroa	245	247
Taseen loppusumma, milj. euroa	1 501	1 490
Investoinnit, milj. euroa	91	71
Henkilöstön lukumäärä, 31.12.	1 227	1 262

Helen-konsernin liikevaihdon jakautuminen

Liikevaihto 830 milj. euroa



Tulos muodostui ennakoitua paremmaksi

Päättynyt vuosi oli Helsingin Energian kannalta vaihteleva; vuoden aikana ehdittiin kokea tavallaan kaksi kovaa talvea, alkuvuodesta ja loppuvuodesta, mikä asetti haasteen myös tuotantolaitteistojen käytettävyydelle. Silloin tehtiin myös Helsingin Energian toimintaan laajasti vaikuttava päätös, kun Helsingin kaupunginvaltuusto hyväksyi kehitysohjelmamme "Helsingin Energian kehitysohjelma kohti hiilineutraalia tulevaisuutta".

Tuotantomme korkea käyttöaste ja erinomainen käyttövarmuus sekä onnistuneet operaatiot sähkömarkkinoilla vaikuttivat siihen, että Helen-konsernin taloudellinen tulos muodostui ennakoitua paremmaksi polttoaineiden voimakkaasta hintavaihtelusta huolimatta.

Konsernin liikevaihto oli 830,2 milj. euroa, kasvua edellisvuodesta 5,8 milj. euroa. Tulos ennen tilinpäätössiirtoja oli 277,3 milj. euroa. Konsernin kannattavuus ja liiketoiminnan rahavirta säilyivät edellisvuoden hyvällä tasolla. Sijoitetun pääoman tuotto prosentiksi muodostui 20. Liiketoiminnan rahavirta oli 299,4 milj. euroa.

Kulut ilman suunnitelman mukaisia poistoja olivat 483,8 milj. euroa. Polttoainekulut kasvoivat edellisvuodesta 1 milj. euroa, ja olivat 255,7 milj. euroa. Sähkön oston ja osuussähkön hankinta pieneni yhteensä 8 milj. euroa. Muita kuluja kasvattivat voimalaitoksilla tehdyt käyttö- ja kunnossapitotyöt.

Helen-konsernin investoinnit olivat 120 milj. euroa. Helsingin Energian kaukolämmön investoinneiksi muodostui 29 milj. euroa, laajentuvan kaukojäähdytyksen investoinnit olivat 10 milj. euroa, voimalaitosinvestoinnit 18 milj. euroa ja ulkovalaistusinvestoinnit 8 milj. euroa. Helen Sähköverkko Oy:n toimitusvarmuutta parantavat investoinnit olivat 26,5 milj. euroa.

Jo nyt voidaan arvioida, että Helen-konsernin liiketoiminnan tulos ei kuluvaan vuonna kehity yhtä myönteisesti kuin vuonna 2010. Tähän vaikuttaa muun muassa näköpiirissä oleva polttoaineiden hintakehitys ja sähkön tukkumarkkinoiden laskeva hintataso. Huolimatta vahvana säilyvästä liiketoiminnan rahavirrasta konsernin maksumallisuus näyttäisi heikkenevän edelleen, mikä johtaa velkarahoituksen kasvuun.

KEHITYSOHJELMA TOTEUTUU MERKITTÄVÄNÄ INVESTOINTIOHJELMANA

Kaupunginvaltuusto käsitteli kehitysohjelmaa "Helsingin Energian kehitysohjelma kohti hiilineutraalia tulevaisuutta" kahdessa yhteydessä ja hyväksyi ohjelman loppuvuodesta 2010. Merkittävien investointien myötä kehitysohjelma muuttaa tulevana vuosina oleellisesti Helsingin Energian taloudellista asemaa.

Helsingin Energia tekee tarvittavat lisäselvitykset kehitysohjelman puitteissa kuluvaan vuoden marraskuuhun mennessä, jolloin on tehtävä ohjelmaan liittyvät keskeiset päätökset. Merkittävimmäksi muodostuu se, katsotaanko nykyisen Hanasaaren energia-alueen olevan arvokkaampi muussa kuin energiakäytössä. Jos tähän ratkaisuun päädytään, käynnistää Helsingin Energia erittäin haastavassa aikataulussa korvaavat voimantuotantoratkaisut Vuosaaren alueella.

Kehitysohjelman toteutukseen vaikuttaa myös pyrkimys ilmanlaadun parantamiseen toimilla, jotka perustuvat IE-direktiiviin ja edellyttävät isoja ilmasuojeluinvestointeja.

Uusiutuvien energialähteiden käyttö hiilipölykattiloissa edellyttää niissä merkittäviä teknisiä muutoksia riippuen siitä, miten pitkälle esikäsiteltyä korvaava biopolt-

toaine on. Jotta Suomen velvoitteeseen ottama uusiutuvan energian osuuden kasvattaminen 38 %:iin saavutettaisiin, tulisi rannikolla olevien hiilipölykattiloiden myös osallistua uusiutuvien polttoaineiden käytön vaatimiin muutoksiin. Valtion tähän mennessä kehittämien tukijärjestelmien ei voi kuitenkaan katsoa riittävän hiilipölykattiloiden muutosinvestointien käynnistämiseen.

Oleellista on myös huomata, että biopolttoaineiden osuuden kasvattaminen edellyttää merkittäviä järjestelyjä ja investointeja niiden hankinta-, kuljetus-, väliarastointi- ja vastaanottologistiikkaan.

Tuulivoiman rakentamisen tukijärjestelmä tuli ennakoidusti lakisääteiseksi, ja se saattaa nyky muodossaan tehdä mahdolliseksi maalle rakennettavien tuulivoimahankkeiden käynnistämisen. Sen sijaan avomerelle rakennettava merituulivoima, jonka hyödynnettävyys on huomattavasti maatuulivoimaa suurempi, edellyttää selvästi vahvempaa tukijärjestelmää. Myös vesialueiden käyttöön ja luvitukseen liittyvät ongelmat on ratkaistava. Helsingin Energialla on merkittäviä merituulivoimahankkeita osakkuusyhtiöidensä kautta ja tuulivoimalla tuotetaan jo nyt osa myytävästä sähköenergiasta.

Tämän vuoden alussa voimaan astuneet energiaverojen korotukset lisäävät epävarmuutta tulevia investointeja ajatellen. Helsingin Energian toimintaan vaikuttavat voimakkaasti keskenään hyvin ristiriitaiset ohjausmekanismit: toisaalta EU:n päästökauppa, valtion energiapolitiittiset tavoitteet ja Helsingin kaupungin omat energia- ja ilmastopolitiittiset tavoitteet ja toisaalta valtion vero-ohjaus, joka kohdistuu raskaimmin kaukolämpöön. Ilmaston kannalta kaukolämpö olisi tehokkain ratkaisu kaupunkialueiden lämmitykseen.

UUSIA ENERGIARATKAISUJA

Toimintavuonna kehitimme edelleen uusia toimintamalleja tukemaan jo olemassa olevaa tuotevalikoimaa. Rakennamme vahvaa verkostoa ja energiaratkaisuja uusilla liiketoimintakonsepteillamme yhteistyökumppaneidemme kanssa.

Jatkoimme kansainvälistäkin tunnustusta saanutta palvelinkeskuskonseptiamme yhteistyökumppaneiden kanssa uusien potentiaalisten tilojen löytämiseksi. Palvelin-keskusten energiatehokkaassa jäähdytyksessä ja niiden tuottaman hukkalämmön talteenotossa Helsingin Energia voi tarjota ekologialtaan ylivoimaisia ratkaisuja.

Energiatulevaisuus rakentuu voimakkaasti älyverkkojen varaan. Niiden rakentamisessa otettiin merkittävä kehitysas-
kel yhdessä Nokia Siemens Networks ja ABB:n kanssa. Teknologiakonsortio rakentaa maailmanlaajuisesti merkittävän älyk-
kään sähköverkon mallialueen Helsingin Kalasatamaan. Pilottihankkeessa testataan esimerkiksi sähköenergian hajautetun pien-
tuotannon verkkoon liittämistä ja sähkö-
markkinoiden kysynnän joustoa, joilla voi-
daan edistää energian tehokasta käyttöä.

Helsingin Energia tukee myös omalta osaltaan voimakkaasti ilmastomyönteisen sähköautoliikenteen yleistymistä ja on mu-
kana kehittämässä sähköautojen latausver-
kostoa Helsingissä.

Yhteistuotannolla samassa prosessissa sähköä kanssa tuotettava kaukolämpö on ilmaston kannalta paras lämmitysratkai-
su. Kaukolämpöverkon reuna-alueilla löy-
tyy erinomaisia mahdollisuuksia toteuttaa
erilaisia lämmityksen yhdistelmävaihtoeh-
toja energiatehokkaiden rakennuksien kau-
kolämmitykseen. Otamme tulevaisuudessa
muuttuvien lämmitysmarkkinoiden tarpeet
huomioon kaukolämmön hinnoittelura-
kenteessa. Samalla lisäämme kehitysohjel-
mamme puitteissa bio-uusiutuvaa kauko-

lämpöä asiakkaidemme tekemän valinnan mukaisesti. Myös energiatehokkaan kauko-
jäähdytyksen tuotteita kehitämme entistä
monipuolisemmiksi.

OSAAMINEN VARMISTETTAVA

Jo pitkään tiedetty kiihtyvä eläköitymis-
vauhti on nyt konkreettisesti käynnisty-
mässä. Tämä aiheuttaa Helsingin Energialle
selviä muutostarpeita. Osaamisen säilyttä-
minen ja siirtäminen sukupolvelta toiselle
on varmistettava ja osaamista on myös laa-
jennettava aivan uusille alueille.

Kehitysohjelman toteuttaminen edel-
lyttää osaamisen painottamista erityises-
ti hankekehitykseen ja eri teknologioihin.
Helsingin Energia profiloituu jatkossa ener-
giaa tuottavasta yrityksestä entistä enem-
män kehittävän ja rakentavan organisaation
suuntaan. Henkilöstöpolitiikan keskeiseksi
haasteeksi muodostuu näin ollen Helsingin
Energian houkuttelevuus työnantajana.

KIITOS HENKILÖSTÖLLE

Haluan tässä yhteydessä esittää kiitokse-
ni koko konsernin henkilöstölle. Laitokset,
koneistot ja verkot ovat toimineet moit-
teettomasti poikkeuksellisissa oloissa. Toi-
mintavarmuus ja tuloksetekokyky on on-
nistuttu pitämään hyvänä samalla, kun on
aktiivisesti etsitty vaihtoehtoja tulevaisuu-
den ratkaisuihin. Yrityskuvamme ja asiakas-
palvelumme ovat saaneet asiakkailtamme
hyvät arvosanat. Kiitos kuuluu kaikille he-
leniläisille.

15.2.2011



Seppo Ruohonen



Katsaus Helen-konsernin liiketoimintaan vuonna 2010

Helsingin Energia

KYLMÄ TALVI JA ONNISTUNEET TOIMET SÄHKÖMARKKINOILLA VEIVÄT HYVÄÄN TULOKSEEN

Helsingin Energian voimalaitosten ja voimaosuuksien kaupallisesta hyödynnettävyydestä vastaava **HelenSalkunhallinta** teki hyvän tuloksen ja ylitti sille asetetut tulostavoitteet. Liikevaihtoa kertyi 591 miljoonaa euroa.

Sähköenergiaa myytiin pohjoismaisille tukkumarkkinoille 7 860 GWh, mikä oli hieman edellisvuotta enemmän. Kaukolämpöenergian hankinta oli ennätyksellisen suuri, 7 850 GWh.

Helsingin Energian yhteistuotanto lisääntyi entisestään kylmän sään ja voimalaitosten hyvän käytettävyyden ansiosta. Kaukolämpöenergian hankinnasta yhteistuotannon ja jäteveden hukkalämpöä hyödyntävän Katri Valan lämpö- ja jäähdytyslaitoksen osuus oli lähes 90 %.

Sähkön hinta nousi alkuvuonna hetimitään poikkeuksellisen korkeaksi kylmän säärintaman, Ruotsin ydinvoiman alhaisen käytettävyyden ja maiden välisen siirtokapasiteetin pullonkaulojen vuoksi. Vuoden

lopulla sähkön hinnat nousivat voimakkaasti korkean sähkön kysynnän ja alhaisen vesivarastojen vaikutuksesta. Sähkön keskimääräinen tukkuhinta Suomessa oli yli 56 €/MWh eli selvästi korkeampi kuin aikaisempina vuosina.

VOIMALAITOKSILLA ERINOMAINEN KÄYTETTÄVYYS

HelenVoima vastaa Helsingin Energian sähkön ja kaukolämmön tuotannosta Salmisaaren, Hanasaaren ja Vuosaaren voimalaitoksilla. Liiketoiminto toimii omakustannuseriaatteella. Laitosten käytettävyys oli toimintavuonna erinomainen. Pääpolttoaineena käytettävän maakaasun osuus oli yli 50 %.

Helsingissä sijaitsevilla voimalaitoksilla tuotettiin sähköä 5 596 GWh, josta ympäristön ja kustannusten kannalta tehokkaalla yhteistuotannolla 98 %. Kaukolämpöä tuotettiin yhteistuotantolaitoksilla yhteensä 6 636 GWh, yhteistuotannon osuus oli 85 %.

Laajimmat vuosihuoltotyöt tehtiin kesän aikana Salmisaaren B-voimalaitoksella.

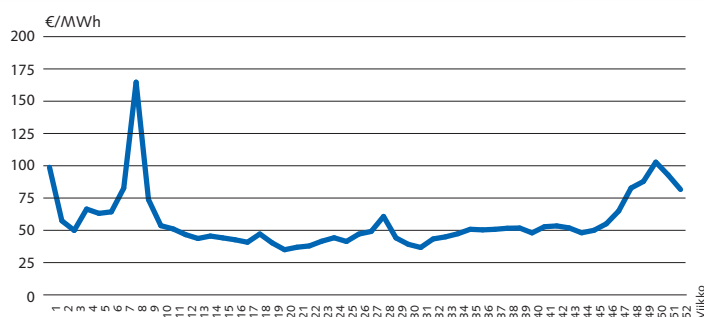
Töiden yhteydessä tehtiin höyryturbiinille perushuolto, jossa korjattiin korroosiovaurioita, myös turbiinin automaatiojärjestelmä uusittiin. Investoinnit liittyivät Salmisaaren B-voimalaitoksen modernisointiin ja hyvän käytettävyyden ylläpitämiseen.

Alkaneena vuonna HelenVoimassa valmistaudutaan toteuttamaan kaupunginvaltuuston toimintavuonna hyväksymään Helsingin Energian kehitysohjelmaan "Helsingin Energian kehitysohjelma kohti hiili-neutraalia tulevaisuutta" liittyviä hankkeita.

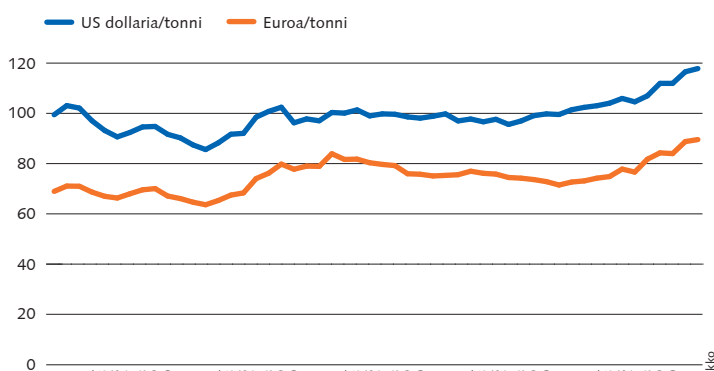
SÄHKÖLLE LISÄÄ YRITYSASIAKKAITA

Sähköenergian myynnistä kotitalouksille ja yritysasiakkaille vastaavan **HelenSähkön** liikevaihto oli 212 miljoonaa euroa. Liiketoiminnan tulokseen vaikuttivat merkittävästi alku- ja loppuvuoden poikkeuksellisen korkeat sähkön hankintakustannukset. Sähköenergiaa myytiin eri puolille Suomea yhteensä 3 787 GWh. HelenSähkö hankkii myytävän sähkön pääosiltaan pohjoismaisesta sähköpörssistä. Myydyn sähkön

Sähkön spot-hinta, Suomen aluehinta 2010



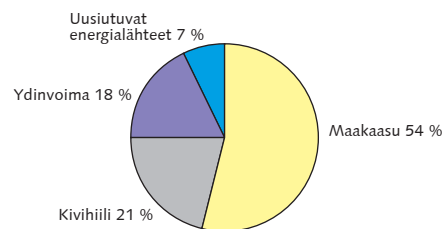
Kivihiilen hintakehitys 2010



Energian hankinta

Sähkön hankinta

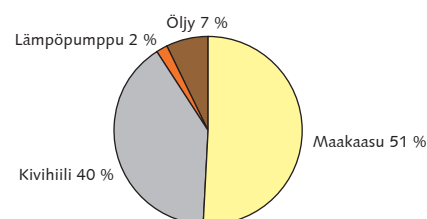
(oma tuotanto, voimaosuudet ja tuonti)
Yhteensä 7 863 GWh



Sähköä tuotettiin Helsingissä sijaitsevilla voimalaitoksilla 73 %, josta yhteistuotannon osuus oli 98 %.

Kaukolämmön hankinta

Yhteensä 7 850 GWh



Yhteistuotannon osuus Helsingissä sijaitsevilla voimalaitoksilla oli 85 %.

CO₂-ominaispäästö oli 126 g/kWh, ja 82 % myydyistä sähköstä oli hiilidioksidivapaata.

Yritysassiakkaiden määrä lisääntyi vuoden aikana selvästi. Kotitalousasiakkaiden kohdalla kilpailu sähkötoimittajasta oli poikkeuksellisen vilkasta, mikä näkyi asiakasmäärän vähentymisenä.

HelenSähkössä kehitettiin asiakasta ja ympäristöä hyödyttäviä palveluja. Yhteistyössä mittauspalveluja tuottavan Mitox Oy:n ja There Corporationin kanssa työstettiin pilottivaiheeseen internet-pohjainen ratkaisu, joka mahdollistaa tavalliselle kotitaloudelle reaaliaikaisen energiankäytön seurannan. Ratkaisu perustuu siihen, että kotitalousasiakas voi hyödyntää sähkömarkkinoiden tunti hinnoiteltuja tariffeja ja käyttää sähköä silloin, kun hinta on alhaisimmillaan ja rajoittaa käyttöä kalliimpien tuntien aikana. Kotitaloudet voivat ohjata sähkön käyttöönsä ilmastoystävälliseen suuntaan myös käyttämällä sähköä silloin, kun tuuligeneraattorit sitä eniten tuottavat. HelenSähkön, Mitox Oy:n ja There Corporationin yhteistyön tavoitteena on verkko-yhtiöiden jo asentamien tuntimittauslait-

teistojen saaminen hyötykäyttöön.

HelenSähkö lisäsi tuotevalikoimaansa Vesisähkön, jota markkinoitiin muiden tuotteiden yhteydessä erityisesti Espoon alueelle. Vesisähkö-tuotteen ympäristövaikutus ei ole niin merkittävä, että sitä voitaisiin pitää luotettavana markkinointiperusteena, mutta se tarjoaa vallitsevasa kilpailutilanteessa oman tärkeän vaihtoehdon tuotevalikoimassa sitä arvostaville asiakkaille.

HelenSähkö sai ensimmäisenä suomalaisena energiayhtiönä kansainvälisen Investors in People (IIP) -sertifikaatin. IIP on kansainvälinen standardi ja johtamisen kehittämismalli, jonka tarkoitus on auttaa organisaatiota saavuttamaan tavoitteensa ja menestymään. Standardia sovelletaan yli 70 maassa. Sertifikaatti on tunnustus hyvästä johtamisesta ja siitä, että henkilöstöön panostetaan ja heitä kuunnellaan. IIP-standardin mukaisesti koko organisaatio osallistetaan ja osallistuu aktiivisesti toiminnan suunnitteluun ja kehittämiseen.

Ympäristöpenniasiakkaita Helsingin Energialla oli vuoden lopussa 5 089, joista

4 703 tuulisähköasiakkaita ja 386 museo-vesivoimaa käyttäviä asiakkaita. Ympäristöpennisähkötillä oli vuoden lopussa 1,2 miljoonaa euroa. Vuonna 2010 toteutettuun Raahen merituulipuiston laajennukseen suunnattiin Ympäristöpennisähkötilltä 300 000 euroa vuonna 2009.

KAUKOLÄMMÖLLÄ ENNÄTYSVUOSI

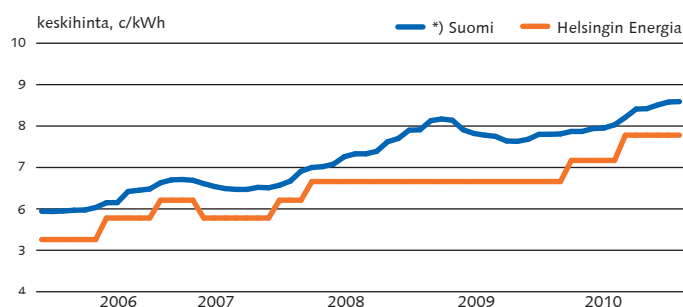
Kaukolämpöliiketoiminnasta vastaavalle HelenLämmölle vuosi oli energian myynnin osalta ennätysellinen. Kylmä alkua ja loppuvuosi vaikuttivat merkittävästi kaukolämmön kysyntään, lämmitystarve olikin toimintavuonna 7 % normaalivuotta ja yli 10 % edellisvuotta suurempi. Kaukolämmön myynnissä saavutettiin ennätyslukema, 7 360 GWh.

HelenLämmön liikevaihto oli 285,6 miljoonaa euroa ja liiketoiminnan tulos oli hyvä.

Kaukolämpöasiakkaiden yhteinen liittymisteho oli vuoden lopussa 3 244 MW, jossa kasvua edellisvuodesta oli 26 MW. Kaukolämpöön liittyi yhteensä 250 uutta

Energian myynti

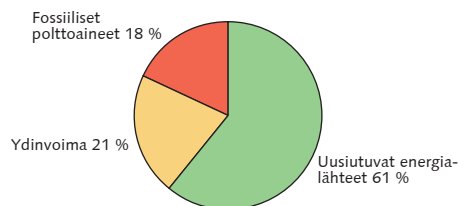
Sähkön kuluttajahinnat



Typillisen kerrostalohuoneiston (vuosikulut 2 000 kWh) verollinen sähkön myyntihinta verrattuna keskimääräiseen *) hintakehitykseen Suomessa.

Kotitalouksille ja yrityksille myydyin sähkön alkuperä

Vähittäisasiakkaille myydyin sähkön jakautuminen:

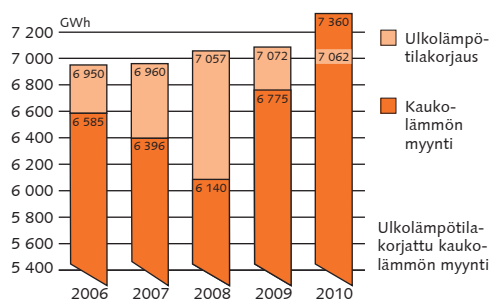


Kotitalouksille ja yrityksille myydyistä sähköstä 82 % on hiilidioksidivapaata. 94 % hankittiin sähköpörsissä.

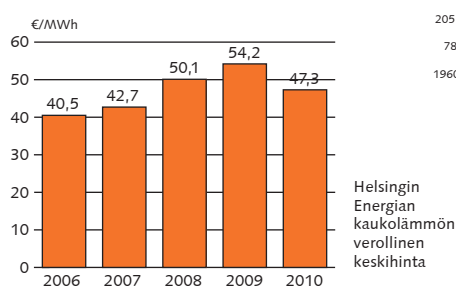
Sähkön ominaispäästöt:

Hiilidioksidi 126 g/kWh, käytetty ydinpolttoaine 0,6 mg/kWh
Viite: Laki sähkön alkuperän varmentamisesta ja ilmoittamisesta (1129/2003)

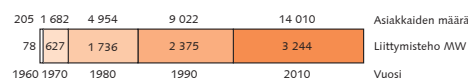
Kaukolämmön myynti



Kaukolämmön keskihinta



Kaukolämpöasiakkaiden määrä ja liittymisteho



Helsingin Energia

asiakasta. 14 000. kaukolämpöasiakas, rakennusyhtiö Skanskan tuleva pääkonttori, liitettiin verkkoon joulukuun lopussa. Kaukolämpöjärjestelmää laajennettiin eri puolilla Helsinkiä. Kokonaan uutena alueena kaukolämmitykseen liitettiin Helsingin Kuusisaari.

Kaukolämpöverkolla ei kuluneen vuoden aikana ollut merkittäviä häiriöitä. Työmaahallintaa kehitettiin parantamalla edelleen työmaätiedotusta ja keskittymällä työmaiden turvallisuuteen ja siisteyteen.

Kaukolämmön hintaa alennettiin heinäkuun ja lokakuun alussa polttoaineiden hintakehityksestä johtuen. Toimintavuonna syntyneet energiaveropäätökset kuitenkin nostavat kaukolämmön hintaa jatkossa vaikutuksensa mukaisesti.

Kaukolämmön kysyntä Helsingissä jatkaa kasvuaan tiivistyvistä kaupunkirakenteesta ja uusista asuinalueista johtuen. Toimintavuonna kaukolämmössä lähdettiin kehittämään uutta tuotetta kaupungin reuna-alueiden energiatehokkaaseen rakentamiseen. Näille alueille suunnattu kevytkaukolämpö soveltuu erityisen hyvin energiatehokkaiden kiinteistöjen lämmittämiseen. Ratkaisu mahdollistaa matalamman toimintalämpötilan, uudenlaiset verkostoratkaisut sekä kehittyvien älykkäiden taloteknisten ratkaisujen yhteensovittamisen kevytkaukolämmön kanssa.

Helsingin Energian kaukolämmöllä myönnettiin Helsingin kaupunginjohtajan

laatupalkintokilpailun ensimmäinen palkinto ja Laatuksituksen kunniamaininta pitkäjänteisestä, asiakaslähtöisestä ja energiatehokkaasta toiminnasta. Kaukolämpö on ekologisesti ja taloudellisesti kestävä tapa lämmittää Helsinkiä ja se on osaltaan mukana Helsingin Energian kehityspolulla kohti CO₂-neutraalia tuotantoa. Myydyin kaukolämmön ominaispäästö oli 113 g/kWh.

UUSIA KESKUSTAKIINTEISTÖJÄ KAUKOJÄÄHDYTYKSEEN

Helsingissä edelleen laajentuvasta kaukojäähdytysliiketoiminnasta vastaa **Helen-Jäähdytys**. Toimintavuonna kiinteistösiirtäjä Sponda Oyj solmi puitesopimuksen 22 merkittävän kiinteistön vaiheittaisesta liittämisestä kaukojäähdytykseen Helsingin keskustassa ja Ruoholahdessa.

Helen-Jäähdytyksen liittymisteho oli vuoden lopussa 104 MW ja se ylitti 100 MW:n rajan heinäkuussa. Verkkoon liitettiin 28 uutta asiakasta ja liittymien määrä vuoden lopussa oli 163. Kaukojäähdytystä myytiin 84 GWh, jossa kasvua edellisvuodesta oli 27 GWh.

Helsingissä on yksi Euroopan suurimmista ja nopeimmin kasvavista kaukojäähdytysjärjestelmistä, jonka kapasiteetti on jo keskikokoisen suomalaisen kaupungin kaukolämpöverkon luokkaa. Kaukojäähdytyksen piiriin kuuluu mm. kauppakeskuksia, toimistotiloja, julkishallinnon kiinteistöjä, tietokonesaleja ja asuinkiinteistöjä, joiden

määrä edelleen kasvoi.

Helsinkiin nouseville uusille asuinalueille Jätkäsaareen ja Kalasatamaan rakennetaan kattavasti kaukojäähdytysvalmius. Kaukojäähdytys on mahdollista toteuttaa lähes kaikkiin rakennuksiin kantakaupungin alueella.

Kaukojäähdytyksessä hyödynnetään kylmää merivettä ja muita paikallisia energialähteitä, jotka muutoin jäisivät käyttämättä tai menisivät hukkaan. Kaukojäähdytys toimii energiatehokkaasti yhteen kaukolämmön kanssa. Kaukojäähdytettävien kiinteistöjen ylijäämälämpö siirretään ensisijaisesti käyttöveden lämmittämiseen. 15 % heinäkuussa myydyistä kaukolämmöstä perustui kaukojäähdytettävien kiinteistöjen ylijäämälämmön hyödyntämiseen.

Kaukojäähdytys laajenee myös Pasilan alueella, missä YLE liitettiin toimintavuonna jäähdytysverkkoon. Kulutuksen kasvusta johtuen Pasilaan on rakenteilla tilavuudeltaan yhteensä 11 miljoonan vesilitran maanalainen jäähdytyskeskus. Maan alla peruskalliossa sijaitseva 45 metrin syvyinen ja 30 metrin levyinen kylmävesisäiliö parantaa olennaisesti kaukojäähdytyksen toimitusvarmuutta. Samalla se lisää mahdollisuutta yhä paremmin optimoida tuotannon kokonaisuutta. Jäähdytyskeskus valmistuu alkaneen vuoden aikana.

ENERGIANTUOTANNON PROJEKTI- JA KONSULTOINTIPALVELUISSA SAAVUTETTIIN HYVÄ TULOS

Energiantuotantoon liittyviä projekti- ja konsultointipalveluja tarjoavan **HelenEngin** liikevaihto oli 5,8 miljoonaa euroa, ja se vastasi edellisen vuoden tasoa. Liiketoiminnassa päästiin hyvään tulokseen. Liikevaihdosta 20 % muodostui muille kuin Helsingin Energian liiketoiminnoille tehdyistä toimeksiannoista.

Toimintavuoden merkittäviä kohteita Helsingin Energiassa oli Lassilan lämpökeskuksen modernisointi. Salmisaaren voimalaitoksen automaatio- ja sähköistysmodernisointi valmistuu alkaneen vuoden puolella. Salmisaaren voimalaitoksen höyryturbiinin uudistamisprojekti ja Myllypuron lämpökeskuksen modernisointi aloitettiin vuoden lopulla. Vuosaaren A-voimalaitoksen automaation ja sähköistuksen uudistusprojekti eteni hankintavaiheeseen.

Ulkoisista kohteista keskeisiä olivat Lahden Energian Kymijärven voimalaitoksen prosessijärjestelmien suunnittelu ja Joensuun kaupungin lämpöpumppuhankkeen esi-



Vuosaaren maakaasukäyttöiset voimalaitokset.

suunnittelu. Ahvenkosken vesivoimalaitoksen turbiinin modernisointi ja siihen liittyvä sähkö- ja automaatiouudistus etenevät hankintavaiheeseen. Hanke valmistuu vuonna 2012. Suomen Merituuli Oy:n Inkoon-Raaseporin ja Kristiinankaupungin Siipyyn tuulivoimahankkeiden teknistä yleissuunnittelua jatkettiin, ja hankkeiden YVA-selostukset valmistuivat.

KUNNOSSAPIDOSSA HYVÄ TULOS, KANNATTAVUUS VAHVISTUI EDELLEEN

Energian tuotanto- ja jakelujärjestelmien kunnossapitopalveluista vastaavan **Helen-Service** liikevaihto oli 36,1 miljoonaa euroa. Liiketoiminnan kannattavuus ja tulos paranivat.

Salmisaaren B-voimalaitoksen modernisointiin ja eliniän jatkamiseen liittynyt höyryturbiinin perushuolto oli toimintavuoden merkittäviä kunnossapitotöitä Helen-konsernissa, jossa muilta osin tehtiin normaalia kunnossapittoa.

Teollisuus- ja energia-asiakkaille toteutettiin useita huolto- ja korjaustoimeksiantoja, joista merkittävimpiä olivat Tampereen sähkölaitos Oy:n Naistenlahden voimalaitoksen generaattorihuolto sekä M-real Oyj:n Tako Board:n Tampereen tehtaan höyryturbiinihuolto.

Helsingin metro- ja raitiotieliikenteestä vastaavan Helsingin kaupungin liikennelaitoksen kanssa uudistettiin sähkötekniikan kunnossapidon ja suunnittelupalvelujen sopimukset viisivuotisiksi. Sopimukseen kuuluvat raitioteiden ja metron nykyisten sähkönsyöttöasemien huolto- ja kunnossapitotyöt, päivystys- ja kytkentäpalvelut sekä uusien saneeraus- ja uudisrakennusprojektien suunnittelu- ja hankintapalvelut. Kuluvana vuonna HelenService on mukana suunnittelemassa maan alle rakennettavia sähköasemia sekä asentamassa ja käyttöönottamassa niitä.

HelenService sai tehtäväkseen Stora Enson Honkalahden sahan höyryturbiinin vauriokorjauksen, joka toteutettiin kuluvana vuonna, kuten myös M-real Oyj Kyron tehtaan turbiinin korjaustyöt.

LISÄÄ EKOTEHOKKUUTTA HELSINGIN ULKOVALAISTUKSEEN

HelenUlkovalaistus tuottaa Helsingin julkisen ulkovalaistuksen kokonaispalveluna. Yksikön liikevaihto oli 19,8 miljoonaa euroa. Ekotehokkuuden lisääminen leimasi koko vuotta, ja valaistuksen kokonaistehoa

Helsingin Energia ja Academica Oy toteuttavat ekotehokkaan palvelinsalin entisiin sähköasematiloihin Helsingin Suvilahdessa.



saatiinkin hieman laskettua, vaikka valaistusverkko laajeni 1 200 valopisteellä. Kaikkiaan 3 500 valopistettä uudistettiin elohopealamppuvalaisimista suurpainenatrium- tai monimetallilamppuvalaisimiksi. Valaistuksen kunnossapidon laadukkuutta lisättiin entisestään. Viankorjauksen sujuvuutta tehostettiin edelleen, ja vikojen keskimääräinen korjausaika oli kuusi päivää.

Vuoden aikana haettiin teknisiä ratkaisuja, joilla on mahdollista kasvattaa energiatehokkuutta entisestään ja tuottaa tehokkaasti laadukasta valkoista valoa elohopealamppujen poistuessa markkinoilta EU-direktiivin myötä. Vuoden mittaan tehtiin koeasennuksia LED- ja monimetallivalonlähteillä. Lisäksi kehitettiin uusi valaistuskeskus, jolla mahdollistetaan valojen parempi ryhmäkohtainen ohjaus. Uusia valaistuksen ohjauslaitteita asennettiin ja valaisinkohtaisia himmennyslaitteita otettiin käyttöön.

Vuoden lopussa Helsingissä oli noin 83 600 valaistuspistettä. Helsingin Esplanadin puiston 100 000 ekotehokkaalla LED-valaisimen talvivalaistusta laajennettiin hieman.

KIINTEISTÖTOIMINNASSA KEHITETTIIN KONESALIPALVELUA

HelenKiinteistöt isännöi ja kehittää Helsingin Energian työtukikohta-, asunto- ja toimistorakennuksia omaan käyttöön, ulkopuolisille vuokralaisille ja työsuhteasun-

noiksi henkilöstölle. Tilavuokria kertyi toimintavuonna 11,3 miljoonaa euroa, josta noin puolet ulkoisilta asiakkailta ja loput sisäisinä tilavuokrina.

Helsingin Energia ja Academica Oy toteuttavat ekotehokkaasti toimivan palvelinsalin entisiin sähköasematiloihin Helsingin Suvilahdessa. Palvelinsalikäyttöön tulee alkuvaiheessa noin 2 000 neliötä, ja ne otetaan käyttöön kuluvan vuoden elokuussa. Toimintaperiaate on sama kuin vuonna 2009 Uspenskin katedraalin alle kallioon toteutetussa palvelinsalissa. Suvilahden palvelinsalin lämmitysteho vastaa noin 2 000 omakotitalon lämmitys- ja lämpimän käyttöveden tarvetta.

Molemmissa palvelinsaleissa tietokoneet jäähdytetään kaukojäähdytyksellä, jonka Helsingin Energia tuottaa lämpöpumppujen, kylmän meriveden ja energiantuotannossa muutoin käyttämättä jäävän lämpöenergian avulla. Tietokoneiden tuotama lämpö taas johdetaan lämpöpumpun avulla edelleen kaukolämpöverkkoon lämmittämään helsinkiläisiä rakennuksia ja asukkaiden käyttövedtä.

Helsingin Energian energiatunneliverkostoon on sijoitettu kaukolämmön ja kaukojäähdytyksen siirtojohdot, suur- ja keskijännitekaapelit sekä tiedonsiirrossa käytettäviä valokuitukaapeleita ja vesiputkiverkoston pääjohdot. Energiatunneliverkoston yhteispituus Helsingissä on noin 60 kilometriä.

Katsaus Helen-konsernin liiketoimintaan vuonna 2010

Tytäryhtiöt

KYLMÄ TALVI JA TALOUDEN ELPYMINEN KASVATTIVAT SÄHKÖNKULUTUSTA

Helen Sähköverkko Oy vastaa sähkön siirto- ja jakelupalveluista Helsingin alueella lukuun ottamatta 1.1.2009 Sipoosta Helsinkiin liitettyjä alueita. Verkkotoiminnan liikevaihto oli 113 miljoonaa euroa. Kasvu edellisvuodesta oli lähes 12 miljoonaa euroa, mikä johtui poikkeuksellisen kylmästä alku- ja loppuvuodesta sekä toimintavuoden puolivälissä toteutetusta siirtohintojen korotuksesta.

Sähkön kokonaiskulutus Helsingissä oli toimintavuonna 4 730 GWh. Talouden pirstymisen ja kylmän alku- ja loppuvuoden vaikutuksesta kulutus kasvoi 1,6 %.

Helen Sähköverkko Oy jatkoi merkittävän investointiohjelman toteuttamista verkkokapasiteetin riittävyyden turvaamiseksi ja yhä korkeamman sähkönjakelun toimitusvarmuuden kehittämiseksi. Toimintavuonna investoitiin 26,5 miljoonaa euroa.

Kantakaupungin etäluentahanke saatiin päätökseen. Esikaupunkialueiden etäluentaa alkava kuluvana vuonna. Vuoden 2010 lopussa lähes puolella jakelualueen asiakasta oli etäluettava sähkömittari. Lähes kaikki etäluentaan liitetyt sähkökäyttäjät – yhteensä 130 000 asiakasta – voivat seurata sähkökäyttöään tuntitasoisesti Sävel Plus -raportointipalvelun kautta.

Kluuvin maanalaisen sähköaseman rakennustyöt Helsingin keskustassa valmis-

tuivat ja laiteasennustyöt käynnistettiin. Sähköasema liitetään verkkoon kuluvan vuoden keväällä. Lisäksi toimintavuonna tehtiin merkittävä määrä sähköasemien uudistus- ja parannustöitä.

Helen Sähköverkko Oy on keskeisesti mukana älykkäiden sähköverkkojen kehittämisessä toimimalla huippuosaamiskeskus CLEEN Oy:ssä ja Kalasataman energiatehokkaassa kehityshankkeessa yhdessä Helsingin Energian, Nokia Siemens Networks Oy:n ja ABB Oy:n kanssa.

Muuntamoautomaatio eteni lukuisiin uusiin kohteisiin, millä nopeutetaan häiriönselvitysaikaa. Tavoitteena on saada noin 1 000 muuntamo kaukovalvonnan piiriin vuoteen 2015 mennessä. Sähkönjakelun toimitusvarmuus on Helsingissä pitkäaikaisen keskiarvon tasolla. Helsingin keskustassa tapahtui toimintavuonna kaksi kestoltaan tavallista pidempää sähkönjakeluhäiriötä, minkä vuoksi keskimääräinen keskeytysaika asiakasta kohti nousi 13 minuuttiin edellisvuoden 3,7 minuutista. Tavoitteena on pudottaa keskimääräinen keskeytysaika 6 minuutin tasolle vuoteen 2015 mennessä.

Liittymisjohtojen tonttiosuoksien rakentamisesta luovuttiin maaliskuun alussa. Uuden käytännön mukaan liittyjä sopii tonttiosuuden liittymisjohdon rakentamisesta suoraan verkostourakoitsijan kanssa. Sähköverkkoon tehtiin vuoden aikana uusia liittymiä 410 kpl, ja liittymien kokonaismäärä vuoden lopussa oli 30 819 kpl.

Kantaverkon rajaukseen liittyviä neuvotteluja Fingrid Oyj:n, Vantaan Energia Sähköverkot Oy:n, Energiamarkkinaviraston ja Työ- ja elinkeinoministeriön kanssa jatkettiin tavoitteena saada asia päätökseen viimeistään sähkömarkkinalain meneillään olevan uudistuksen yhteydessä. Helen Sähköverkko Oy:n tavoitteena on löytää ratkaisu, jossa pääkaupunkiseudun olosuhteissa toimiva verkkoyhtiö ei joudu eriarvoiseen asemaan muihin verkkoyhtiöihin nähden kantaverkon kehittämisen ja hinnoittelun osalta.

Toimintavuonna käynnistettiin sertifioitavan toimintajärjestelmän rakentaminen laatu- ja ympäristöstandardien mukaisesti.

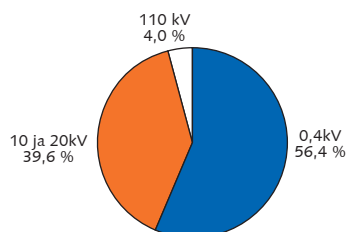
ENERGIANMITTAUSPALVELUISSA HYVÄN TULOKSEEN KIRISTYVÄSSÄ KILPAILUSSA

Mitox Oy tuottaa energianmittauspalveluja energia- ja kiinteistöalan yrityksille. Yhtiö teki hyvän tuloksen kiristyneessä kilpailutilanteessa. Liikevaihtoa kertyi 9,7 miljoonaa euroa.

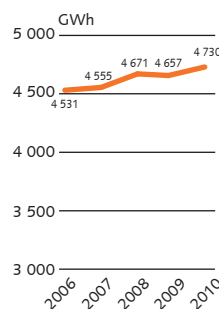
Helsingin kantakaupungin etäluettavien sähkömittarien asennukset valmistuivat toimintavuonna. Myös etäluettavien kaukolämpömittarien asennustyöt etenivät aikataulun mukaisesti. Kaikki Helsingin kaukolämmitettävät kiinteistöt siirtyvät etäluentaan vuoden 2013 loppuun mennessä.

Uusista hankkeista merkittävin oli PKS Sähkösiirto Oy:n kanssa solmittu sähkön

Siirron myynnin
jakautuminen jännitetasoittain

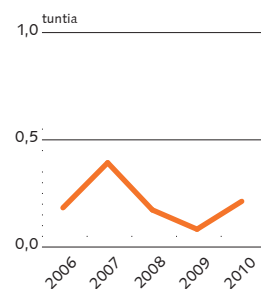


Sähkön kokonaiskulutus
Helsingissä



Sähkön
toimitusvarmuus

Asiakkaan vuotuinen keskeytysaika



energiamittausten etäluentajärjestelmän ja luentapalvelujen toimittamista koskeva sopimus. Syksyllä alkaneen ja vuoteen 2014 asti jatkuvan toimitusprojektin aikana 81 000 sähkönkäyttöpaikkaa PKS Sähkönsiirto Oy:n jakelualueella varustetaan etäluettavilla mittareilla. Mitox Oy vastaa kokonaispalveluna sähkömittareiden hankinnasta ja asennuksesta, luentapalvelujärjestelmien käyttöönotosta, tarvittavista tietoliikennepalveluista sekä järjestelmän operoinnista.

Energiämittausspalvelujen toimintaympäristö muuttuu yhä haasteellisemmaksi kilpailun kiristytessä. Mittauspalveluja tarvitaan jatkuvasti kehittyvien energiamarkkinoiden kasvaviin tarpeisiin sekä energiatehokkuuden lisäämisen ja energiaseurannan mahdollistajina.

SÄHKÖTALOON LISÄÄ LIIKETILAA OSANA KAMPIN LIIKEKESKUSTA

Kiinteistöosakeyhtiö Helsingin Sähkötalo vastaa Sähkötalo-kiinteistön hallinnasta ja kehittämisestä. Sähkötalo on Helsingin Kampissa sijaitseva Helsingin Energian pääkonttori. Alvar Aallon suunnittelema rakennus valmistui vuonna 1973. Rakennus on vuodesta 2007 toiminut pääkonttorikäyttönsä lisäksi osana Kampin liikekeskusta. Toimintavuonna liiketilat lisääntyivät 1 000 m²:llä. Uusissa liiketiloissa aloittivat

toimintansa lääkäriasema ja hammaslääkäriasema.

Vuonna 2010 Sähkötalossa kävi 5,2 miljoonaa ihmistä. Rakennus on pinta-alaltaan noin 25 000 m², josta Helsingin Energian käytössä on noin 15 000 m².

VESIVOIMAN MODERNISOINTI JA TEHONNOSTOT EDISTYIVÄT

Oy Mankala Ab on Helsingin Energian tytäryhtiö, jonka omistuksessa ovat Kymijoen varrella sijaitsevat Mankalan, Ahvenkosken, Kläsarön ja Ediskosken vesivoimalaitokset. Oy Mankala Ab:n omistusosuus Teollisuuden Voima Oyj:stä on 8,1 %, Suomen Hyötyuuli Oy:stä 12,5 % ja Suomen Merituuli Oy:stä 50 %.

Mankalassa tuotettiin energiaa 111,3 GWh, Ahvenkoskella 101,6 GWh, Kläsarössä 25,8 GWh ja Ediskoskella 2,9 GWh. Vuoden 2010 kokonaissademäärä Päijänteen valuma-alueella oli 95 % pitkän ajan keskiarvosta.

Mankalassa istutettiin velvoitteiden mukaisesti kirjolohia ja järvitaimenia. Lisäksi istutettiin kuhan poikasia ja harjusen poikasia. Ediskoskella istutettiin meritaimenia, merilohia ja siikoja.

Ahvenkosken voimalaitoksen modernisointi ja tehonnosto etenivät turbiinitoimituksen osalta. Sähköistytksen ja automaation hankintasopimus allekirjoitettiin. Siltanosturi modernisoitiin.

ASENNUS- JA SUUNNITTELUTOIMINNALLA HAASTEELLINEN VUOSI

Suomen Energia-Urakointi Oy (SEU) on sähköisen yhdyskuntatekniikan palveluyritys, joka tarjoaa sähköisen yhdyskuntatekniikan verkkojen ja laitteistojen suunnitteluun, asennukseen ja käyttöön liittyviä palveluita. SEU:n asiakkaita ovat verkkojen sekä yritys- ja teollisuuden sähkölaitteistojen omistajat.

Pääosa yhtiön asennustoiminnasta muodostui keski- ja pienjänniteverkkojen, liikennevalojen ja valaistusverkkojen rakentamisesta ja kunnossapidosta. Suunnittelutoiminnan painopiste on ulkovalaistussuunnittelussa. Yhtiöllä on toimipaikat Helsingissä, Espoossa, Lahdessa ja Porissa.

Yhtiön liikevaihto tilikaudella oli 37 miljoonaa euroa ja voitto 0,8 miljoonaa euroa. Energia-alan palvelumarkkinoiden laajentuessa ja kilpailun lisääntyessä kyky toiminnan kehittämiseen ja joustavuuteen muutostilanteissa on muodostunut entistä tärkeämmäksi. Erityishaasteena asennuspalveluiden toimintaan vaikuttivat poikkeuksellisen ankarat talviolot, jotka entisestään korostivat toiminnan tuloksellisuuden kausiluonteisuutta.

Helsingin Salmisaaren ja Meilahden sähköasemien välistä 110 kV:n voimajohtoa maisemaylväineen.



Katsaus Helen-konsernin liiketoimintaan vuonna 2010

Osakkuusyhtiöt

MERITUULIPUISTOJEN YVA-SELOSTUKSET VALMISTUIVAT

Helsingin Energia (Oy Mankala Ab) ja EPV Energia Oy omistavat tasaosuuksin **Suomen Merituuli Oy:n**, jonka tavoitteena on merkittävästi lisätä merituulivoiman käyttöä Suomessa. Yhtiön tavoitteena on rakentaa Pohjanlahden ja Suomenlahden rannikolle kaksi isoa (500-1 000 MW) merituulipuistoa.

Suomen Merituuli Oy jatkoi kahden merituulivoimapuistohankkeen investointivalmistelua maakuntakaavojen ohjaamissa paikoissa Inkoon-Raaseporin ja Kristiinankaupungin Siipyyn edustalla. Hankkeisiin liittyvät ympäristövaikutusten arviointiselostukset valmistuivat keväällä 2010.

Inkoon-Raaseporin hanke käsittää noin 60 tuulivoimalaitosta Inkoon edustan avomerialueella noin 20 kilometrin etäisyydellä Inkoosta. Siipyyn hankkeeseen sisältyy noin 80 tuulivoimalaitosta Siipyyn edustan merialueella noin 10 kilometrin etäisyydellä Siipyystä.

Suomen Merituuli Oy on kehittänyt tuulivoimaloiden meriperustusten toimivuutta ja kestävyyttä testauksin aidoissa olosuhteissa ja tuonut näin merituulivoiman rakentamiseen keskeistä perustietoa.

RAAHEN TUULIPUISTON LAAJENNUS VALMISTUI

Suomen Hyötytuuli Oy on Suomen johtava tuulivoiman tuotantoyhtiö, jonka yhdeksän kotimaista energiayhtiötä omistavat tasaosuuksin. Tuulivoimatuotannon lisäksi yhtiö harjoittaa markkinointia, tutkimusta ja tuotekehitystoimintaa.

Suomen Hyötytuuli Oy:n Raahen tuulipuiston laajennus valmistui. Tuotanto kasvoi neljällä uudella tuulivoimalalla, ja tuulipuiston tuotanto lisääntyi noin 60 miljoonaan kWh:iin vuodessa.

Myös Porin tuulipuiston offshore-prototyyppi valmistui toimintavuonna. Prototyyppivoimala pystytettiin Porin Tahkoluodon edustalle. Perustus toteutettiin uudentyypisellä teräskasuniperustuksella. Prototyyppi on Suomen ensimmäinen meriperustukselle rakennettu tuulivoimala ja ensimmäinen liikkuvan jään alueelle rakennettu laitos.

Raahen laajennusosan ja Porin prototyyppivoimalan valmistuttua tuulipuistojen sähköntuotanto on runsaat 90 000 MWh vuodessa.

OLKILUODOSSA HYVÄ KÄYTETTÄVYYS

Teollisuuden Voima Oyj tuottaa sähköä omistajilleen omakustannushinnalla.

TVO:n ydinvoimalaitokset Eurajoen Olkiluodossa saavuttivat hyvän tuotantotuloksen. Olkiluoto 1 tuotti tähän mennessä 11. parhaan tuloksensa, 7,0 TWh, ja sen käyttökerroin oli 91,8 %. Olkiluoto 2:n vuosituotanto, 7,2 TWh, oli laitossyksikön tähän mennessä kolmanneksi paras. Kaksoyksikön käyttökerroin oli 95,2 %.

Olkiluoto 3 -laitossyksikön rakennustyöt ovat pääosin valmistuneet, ja asennustyöt

reaktorilaitoksella jatkuvat. Laitostoimittajan mukaan suurin osa laitossyksikön toista valmistuu vuonna 2012, ja ydintekninen käyttöönotto kestää noin 8 kuukautta, joten laitossyksikön käyttö alkaa sen mukaan vuoden 2013 jälkipuoliskolla.

VESI- JA YDINVOIMAA

EPV Energia Oy toimii osakkaidensa sähkönhankintakanavana. Hankintatoiminta perustuu omakustannusperiaatteeseen.

EPV Energia Oy hankkii sähköä monipuolisista energialähteistä. Helsingin Energia hankki toimintavuonna yhtiön kautta vesi- ja ydinvoimaa. EPV Energia Oy ja Helsingin Energia kehittävät yhdessä merituulivoimantuotantoa Suomessa tasaosuuksin omistamansa Suomen Merituuli Oy:n kautta.

Havainnekuva TVO:n Olkiluodon ydinvoimalaitosalueesta.



Suomen Hyötytuuli Oy:n Raahen tuulipuiston laajennus valmistui. Tuotanto kasvoi neljällä uudella tuulivoimalalla.

TEHONNOSTOJA VESIVOIMAAN

Kemijoki Oy on Suomen merkittävin vesi-voiman ja vesivoimaan liittyvien palvelujen tuottaja Suomessa. Yhtiö omistaa 20 vesivoimalaitosta, joista 16 sijaitsee Kemijoen vesistöalueella, kaksi Lieksanjoessa ja kaksi Kymijoenjoessa. Lisäksi yhtiö säännöstelee Lokan ja Porttipahdan tekojärviä sekä Kemijärveä ja Olkkajärveä.

Yhtiö investoi merkittävästi tehonnostoihin, joilla vanhoja voimalaituskoneistoja kunnostamalla ja uudistamalla voidaan edullisesti lisätä säätöominaisuuksiltaan erinomaista vesivoimatehoa. Vanttauskosken voimalaitoksen koneiston tehonnostoa aloitettiin vuodenvaihteessa ja se jatkuu

kuluvan vuoden pääsiäiseen asti. Yhtiön tehonnosto-ohjelma tuottaa vuoteen 2017 mennessä kaikkiaan noin 270 MW lisää tehoa ja kasvattaa uusiutuvan ja päästöttömän energian vuosituotantoa noin 280 GWh.

Suomen Merituuli Oy:n tuulipuistohankkeiden ympäristövaikutusten arviointiselostukset valmistuivat.



Kemijoki Oy:n Pankakosken vesivoimalaitos.

Energia kuuluu arkeen

Energia liittyy arkielämän sujumiseen ja mukavuustasoon suoraan lämmityksenä tai välillisesti monina sähköin mahdollistamina toimintoina ja tuotteina. Kaupungeissa energiansaanti perustuu tehokkaaseen kaukolämpöön sekä lämmön ja sähkön yhteistuotantoon. Helsingissä se tapahtuu vielä pääosin fossiilisilla polttoaineilla (maakaasu ja kivihiili), jotka ovat edelleen sopivimmat energianlähteet. Ilmastomuutokseen vaikuttaminen on noussut tärkeäksi reunaehdoksi yhteiskuntien rakenteessa, energiantuotannossa ja vähitellen myös kulutustottumuksissa. Vastuu on kaikilla energiaketjun osapuolilla.

Helsingin Energiassa asetettiin tähtäin jo muutama vuosi sitten hiilineutraaliin tulevaisuuteen. Uusiutuvan energian 20 prosentin osuus tuli paikalliseksi tavoitteeksi vuoteen 2020 mennessä. Muutoksia varten valmisteltiin mittava kehitysohjelma, jossa alkuvuosina korostuvat metsäperäisen biomassan käyttö fossiilisten polttoaineiden korvaamiseksi sekä avomerituulipuistot.

Merituulipuistojen ympäristövaikutusten arvioinnit valmistuivat toimintavuonna. Helsingin Energian asiantuntijat osallistuivat keskusteluun mediassa ja paikallisissa tilaisuuksissa Inkoossa ja Raaseporissa. Hankkeet ovat siellä ja Siipyyssä toteutettavissa ilman merkittäviä vaikutuksia luontoon, mutta osa tulevista naapureista suhtautuu tuulivoimaloiden näkyvyyteen merimaisemassa varsin kriittisesti.

Biomassahankkeissa todettiin, että pelätyt hakerekkarat eivät ole tarpeen, kun alkuvuosina käytetään puupellettejä ja myöhemmin biomassassa paahdetaan ener-

giatiheämmäksi biohiileksi tai jalostetaan metaaniksi maakaasuputkiston varrella. Biohiilen elinkaari-vaikutuksia alettiin tutkia koko ketjussa metsästä tuhkaan asti.

Ilmastotavoitteiden lisäksi myös ilmanlaatua koskeva ja edelleen tiukentuva EU:n teollisuuspäästädirektiivi edellyttää isoja muutoksia energian tuotantolaitoksiin. Entistä tehokkaammat savukaasujen puhdistusjärjestelmät rakennetaan myös Helsingin Energian voimalaitoksiin. Kokonaistalouden huomioivat ratkaisut tehdään vuonna 2011.

EU:n direktiivin mukaisten energiatehokkuussopimusten kolmantena toteutamisvuonna saavutettu neljän prosentin säästö on tavoitelinjaa nopeampi tuotantolaitosten, sähkön ja lämmön siirtoverkostojen ja myös asiakaspalvelutoimenpiteiden osalta.

Energian järkevän käytön edistäminen on merkittävä osa Helsingin Energian ympäristötyötä. Omien toimien lisäksi osamista jaettiin ministeriöiden ja kaupungin työryhmissä, kevään Earth Hour -kampanjassa ja syksyn Energiansäästöviikossa sekä kulutusraporttien kehittämisessä.

Koululaisille ja kuluttajille suunnattu Energiakeskuksen neuvonta vastaa energian liittyviin kysymyksiin myös pääkaupunkiseudun yhteisessä Ilmastoinfossa.

Kaupungin lähiöprojektissa tarkasteltiin kaukolämmityksen, sähkön ja veden kulutuksen eroja asukaskohtaisesti kuudessa kaupunginosassa. Tilastoseurantaa tullaan hyödyntämään vanhojen ja uusien alueiden energiatehokkuuden kohentamisessa.

Näkyminen kaupunkikuvassa kuuluu

Helsingin Energian ympäristötoimintaan. Työmaailmasta kehitettiin kaukolämmön ja jäähdytyksen kaivannoista tiedottamisen ja siistin aitaamisen hankkeessa. Kuvataiteilijoiden kanssa toteutetut katugalleriat virkistivät ohikulkijoita sähkönjakokaapeissa jo kuudetta vuotta. Vanhankaupunginkosken toimiva museovesivoimalaitos on osa lakkautetuksi aiottua Voimalamuseota. Teollisuusperinnekohteen pelastamiseksi hyödynnettiin sosiaalista mediaa ja yhteistyötä Tekniikan museon kanssa.

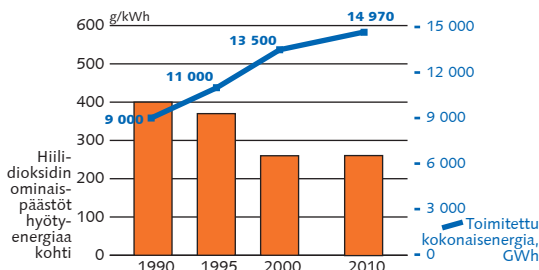
AKTIIVISTA YMPÄRISTÖTOIMINTAA

Helsingin Energian ympäristötyötä toteutettiin liiketoimintayksiköissä ympäristöverkostoon kuuluvien yhdyshenkilöiden ja asiantuntijoiden kautta. Ympäristövaikutusten hallinnassa käytetään toimintajärjestelmiä, liiketoimintojen ympäristökäsikirjoja ja energiatehokkuusjärjestelmiä. Voimalaitosten ja lämpökeskusten toiminnalla on ISO 14001 -ympäristösertifikaatti. Koko konserni on sitoutunut ympäristötoiminnan jatkuvaan parantamiseen, mikä varmistetaan säännöllisillä sisäisillä ja ulkoisilla auditoinneilla.

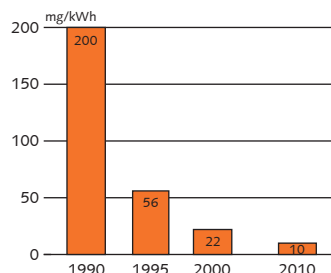
Ympäristönäkökulmat otettiin huomioon myös konsernin tulokorteissa.

Helsingin Energian ympäristöasiantuntijat osallistuivat kansalliseen ja EU-tason säädösvalmisteluun, mikä on merkittävä varhaisen tiedon saannin kanava. Teollisuuspäästöjen IE-direktiivin valmistelussa ja sähkö- ja magneettikenttien työntekijä-direktiivin uusimisessa oltiin mukana.

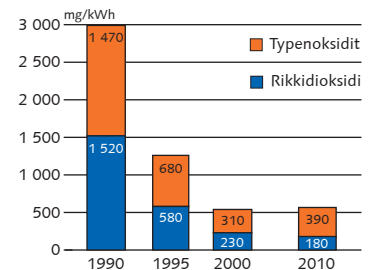
Hiilidioksidin ominaispäästöt



Hiukkaspäästöt



Happamoitumista aiheuttavat päästöt



Vuonna 2010 kehitettiin erityisesti siivousyksikön ympäristötoimintaa. Yksikkö laati ympäristöpäämäärät ja koulutti henkilöstöään mm. ympäristöystävällisissä siivousmenetelmissä.

Helsingin Energian toimistojen Green Office -ympäristöohjelma päivitettiin vuonna 2010. Ohjelman tavoitteena on lisätä henkilöstön ympäristötietoisuutta ja vähentää luonnonvarojen kulutusta energiaa ja materiaaleja säästämällä.

Lauttasaaren ala-asteen ympäristöagentit arvioivat Engineering-talon ympäristötoiminnan ja myönsivät toimistolle Ympäristöagenttien ympäristösertifikaatin

PÄÄSTÖT PYSYIVÄT ALHAISINA

Helsingin alueen energiantuotannon päästöt kasvoivat jonkin verran edellisvuodesta lisääntyneen energiantuotannon myötä. Hyötyenergiaa kohden päästöt pysyivät käytännössä ennallaan lukuun ottamatta rikkidioksidia, jonka ominaispäästö hiukan nousi.

Energiantuotannon kokonaispolttoainekulutus kasvoi 9 %, maakaasun osuus 12 % ja kivihiilen 2 %. Maakaasun osuus kokonaispolttoaine-energiasta kasvoi ja oli 62 %.

Ilmastoa lämmittävien hiilidioksidipäästöjen osalta pysyttiin vuonna 2010 pitkän aikavälin alenevalla linjalla tuotannon määrään suhteutettuna ominaispäästössä, tonnimääräisesti edellisen vuoden taso ylittyi. Hiilidioksidipäästöt olivat 3,8 miljoonaa tonnia Helsingin alueella, kasvua 8 %.

Mualla Suomessa olevien voimaosuuksien ja ostosähkön hiilidioksidipäästöiksi

arvioidaan 0,15 miljoonaa tonnia. Hiilidioksidipäästöt myytyä hyötyenergiaa (sähkö, lämpö, jäähdytys) kohden eli ominaispäästöt pysyivät ennallaan ja olivat 260 g CO₂/kWh. 2000-luvulla hiilidioksidin ominaispäästö on vaihdellut välillä 240–330 g CO₂/kWh.

Happamoittavat rikkidioksidin ja typenoksidien päästöt Helsingin alueelta kasvoivat vuonna 2010, rikkidioksidi 20 % ja typenoksidit 9 %. Hiukkaspäästöt pysyivät käytännössä ennallaan lisääntyneestä energiantuotannosta huolimatta. Rikkinpoistolaitosten käytettävyyttä oli normaalilla tasolla, kylmä vuosi ja lämpökustusten lisääntynyt käyttö vaikuttivat osaltaan hiekan kasvaneisiin rikkidioksidipäästöihin.

Energiantuotannon vaikutuksia Helsingin ilmanlaadussa kuvaavan rikkidioksidipitoisuuden vuosikesiarvo Vallilan mittausasemalla oli 2,2 µg/m³ eli samaa tasoa kuin vuotta aikaisemmin. Ekosysteemin suojelemiseksi asetettu raja-arvo 20 µg/m³ alittui selvästi.

Helsingin alueen energiantuotannon pienhiukkaspäästöt pysyivät alhaisina, 120 tonnia vuonna 2010. Päästöjen vaihtelu 2000-luvulla on ollut 110–720 tonnia vuodessa.

Merialueiden velvoitetarkkailussa lämpökuormitus on kaukolämmön ansiosta ollut menneinä vuosikymmeninä suhteellisen vähäinen. Vuonna 2010 meriveden lämpökuormitus oli 260 GWh. Lämpökuormitus on vaihdellut 2000-luvulla välillä 180–200 GWh.

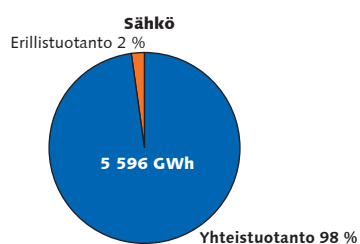
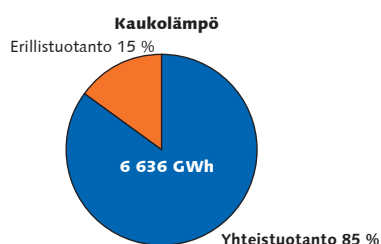
Hanasaaren ja Salmisaaren rikinpoistolaitosten toiminnan häiriötilanteista raportoidaan välittömästi valvoville viranomaisille. Häiriöitä oli erittäin vähän ja rikinpoistolaitosten käyttöasteet pysyivät korkeina, Hanasaari 98 % ja Salmisaari 96 %. Ympäristöluvassa määritetty 120 tunnin häiriöraja ylittyi kuitenkin Salmisaari A-laitoksen kaukolämpökattilan hiukkaspäästöjen osalta. Koska Salmisaaren B-voimalaitoksen seisokki pitene ennakkoon suunnitellusta, kaukolämpötarve täytettiin ympäristön kannalta vähiten ilmastovaikutuksia aiheuttavalla Salmisaaren A-laitoksella.

Museovesivoimalaitoksen vuosihuolto viivästyi kevätluvien takia kesään, jolloin käyttöhäiriön takia Vantaanjoen pinta laski yhdeksi viikonlopuksi alle säädetyn rajan. Salmisaaren voimalaitoskattilan putkistojen uudistuksen jälkeen ne puhallettiin puhtaaksi höyryllä, mistä aiheutui alueelle melua ja höyrypilviä pariksi viikoksi. Aktiivisella tiedotuksella vältettiin asukkaiden huolestumiselta.

PALAMISEN SIVUTUOTTEET

Kiinteän polttoaineen palamisessa syntyy sivutuotteena pohjatuhkaa ja lentotuhkaa sekä rikinpoistoprosessissa muodostuvaa kiinteää rikinpoistotuotetta. Lentotuhkan hyödyntäminen sementin ja betonin valmistuksessa piristyi edelliseen vuoteen verrattuna ja tuhasta hyödynnettiin noin puolet. Myös pohjatuhkalle löydettiin vuoden loppupuoliskolla käyttökohteita maanrakentamisessa.

Vähäpäästöisen yhteistuotannon osuus Helsingissä sijaitsevilla voimalaitoksilla



Ympäristökatsaus

ENERGIAHEHOKKUUDEN EDELLÄKÄVIJÄ

Helsingin Energialla on pitkät perinteet energiatehokkuuden edistämiseksi. Se toteuttaa sähkön ja lämmön yhteistuotannossa, kaukolämmityksessä ja kaukojäähdytyksessä sekä energian käytön neuvontapalveluisa. Energiatehokkuuden merkitys on kasvanut voimakkaasti, se on nopea ja kustannustehokas keino ilmastomuutoksen hillinnässä.

Helsingin jo ennestään korkeaa energiantuotannon ja jakeluverkoston energiatehokkuutta pystyttiin edelleen parantamaan yhteistuotannon sekä verkoston käytön ja kunnossapidon avulla. Lämpö- ja kylmäakut auttavat kulutushuippujen tasaamisessa. Uutena innovaationa toteutettiin Uspenskin katedraalin alla olevan tietokonesalin kaukojäähdytys ja palvelimien hukkalämmön talteenotto ja käyttö kaukolämpöverkossa. Salmisaaren B-voimalaitoksessa ja Lassilan lämpökeskuksessa toteutettiin energiakatselmuksia, ja näiden pohjalta tehtiin energiansäästöinvestointeja. Myös sähköasemien energiatehokkuuden parantaminen käynnistyi.

Helsingin Energian toimistokiinteistöjen kulutusseurannan ja katselmusten kehittäminen jäi alkaneen vuoden haasteeksi.

Työasemien energiankulutuksen arvioidaan puolittuvan pöytätyökaluun asennettuna energiansäästöohjelman ansiosta.

HYVÄT PALVELUT ENERGIAANSÄÄSTÖÖN

Hyvät energiankäytön raportointipalvelut ovat tärkeitä kulutustottumusten seurannassa ja säästötoimenpiteiden järkevässä kohdentamisessa. Sävel Plus -raportointipalvelu mahdollistaa tuntitasoisen seurannan kaikille, joilla on etäluettava mittari. Palveluun voi kirjata omia tavoitteita energiankulutukselle ja seurata, miten ne toteutuvat. Omaa kulutusta voi myös verrata muihin kotitalouksiin.

Helsingin Energian energianeuvontapalveluja käytti vuonna 2010 puhelimitse yli 40 000, netin kautta yli 30 000 ja paikan päällä Kampin Sähkötalon neuvontapisteessä lähes 5 000 asiakasta. Sähkön kulutus-, pintalämpötila- ja kosteusmittarien lainauspalvelua käytti 1 800 asiakasta.

Uutena palveluna kokeiltiin energia-asiantuntijan kotikäyntiä, jossa selvitetään asiakkaan energiakäytön tehostamismahdollisuudet. Uutta oli myös energiansäästöinformaation jakaminen huumorin keinoin YouTubessa. Motoriikka-Miikan energiansäästövinkkejä käytiin katsomassa yli 15 000 kertaa.

Pääkaupunkiseudun yhteisen Ilmasto-Info-neuvontapisteiden toiminta käynnistettiin vuonna 2010. Helsingin Energian energianeuvojat olivat mukana Ilmasto-Infon ensimmäisessä "Tonni vetoa" -kampanjassa Energiansäästöviikolla. Kaupunkilaiset tekivät ilmastolupauksia netissä ja Kampissa Narinkkatorilla. Helsingin Energia on yksi Ilmasto-Infon pääyhteistyökumppaneista.

Kaukojäähdytyslaitteita Uspenskin palvelinsalissa, joka vihittiin käyttöön lokakuussa.



MotoriikkaMiikka jakaa hyviä ja vähän hullumpiakin energiansäästövinkkejä Helsingin Energian YouTube-kanavalla.



Ympäristötilinpäätös

Ympäristöinvestoinnit kasvoivat

Helsingin Energian aktiivinen ote ilmasto- ja ympäristöasioissa näkyy edelleen kasvaneissa ympäristökuluissa. Ympäristökulut olivat viime vuonna lähes 17 miljoonaa euroa, kasvua edellisvuodesta on 15 %. Ympäristökulujen osuus liikevaihdosta oli 2,4 %.

Suhteellisesti eniten nousi ympäristöinvestointien määrä, joka kolminkertaistui vuoteen 2009 verrattuna 3,4 miljoonaan euroon. Suurin investointikohde oli 1,5 miljoonaa euroa maksanut Salmisaaren voimalaitoksen sivutuoterakennus, jossa sivutuotteet voidaan käsitellä ja kierrättää takaisin poltto- ja savukaasujen käsittelyprosesseihin ympäristöä häiritsemättä. Vesien palauttaminen takaisin prosessiin vähentää laitoksen vedenkäyttöä. Sivutuoterakennuksen avulla vähennetään sekä jätteen määrää että muita ympäristövaikutuksia.

Salmisaarella kehitettiin myös rikinpoistolaitoksen käytettävyyttä ja rakennettiin öljynerotusaltaat.

Suuria investointeja tehtiin lämpökeskuksiin, joissa kehitettiin muun muassa energiatehokkuutta sekä melun ja värinän torjuntaa.

Ilman, maaperän ja vesistöjen suojeluun käytettiin yli 10 miljoonaa euroa, joista rikinpoistoon lähes 7 miljoonaa euroa.

Ympäristönsuojelun tutkimus- ja kehityksenot jatkoivat kasvua ja olivat 1,3 miljoonaa euroa. Tärkeimpiä tutkimus- ja kehityskohteita olivat ekotehokkuuden parantaminen, rikin- ja typenpoiston kehittäminen, päästöjen mittaamisen kehittäminen sekä uusiutuvien polttoaineiden ja energialähteiden tutkimus.

Ympäristötuloja kertyi lähes 0,5 miljoonaa euroa, pääasiassa energiansäästöneuvontapalveluiden myymisestä.

	2010 1000 €	muutos %	2009 1000 €
YMPÄRISTÖKULUT			
Ilman, maaperän ja vesistöjen suojelu			
Rikinpoisto	6 724	29	5 217
Typenpoisto	281	-35	432
Hiukkasten poisto	573	7	538
Palamistuotteiden jätehuolto ja hyötykäyttö	1 433	25	1 145
Muu jätehuolto	1 063	-1	1 068
Päästöjen ja ympäristövaikutusten tarkkailu	234	-27	322
Vuorovaikutus			
Energiansäästöneuvonta	1 122	10	1 022
Ympäristöviestintä ja -markkinointi	269	9	247
Ympäristöhallinto ja -koulutus	1 884	5	1 801
Ympäristönsuojelun tutkimus ja -kehitys	1 306	14	1 145
Maisemointi	19	-80	95
Melun ja värinän torjunta	19		
Ekotehokkuuden parantaminen	236		
Ympäristönsuojeluinvestointien poistot	1 760	2	1 730
YMPÄRISTÖKULUT YHTEENSÄ	16 921	15	14 760
% liikevaihdosta	2,4 %		2,0 %
% kaikista kuluista	3,4 %		3,0 %
YMPÄRISTÖINVESTOINNIT	3 409	309	834
% kaikista investoinneista	3,6 %		1,2 %
YMPÄRISTÖVASTUUT	18 800	0	18 800
% taseen loppusummasta	1,3 %		1,3 %
YMPÄRISTÖTULOT	496	154	195

Henkilöstö

Moniosaajien tähtäimessä kehitysohjelman haasteet

HAASTEELLINEN TULEVAISUUS

Helsingin Energian kehitysohjelma kohotti hiilineutraaliutta asettaa suuria haasteita henkilöstösuunnitteluun, ennakointiin ja strategisten osaamisten kehittämiseen. Uusia osaamisvaateita on lähdetty miettimään eri liiketoiminnoissa.

Samaan aikaan energia-alalla työvoiman tarpeen arvellaan kasvavan ja työikäisen väestön vähenevän, joten kilpailu osavista ammattilaisista kiristyy.

VETOVOIMA TYÖNANTAJANA KASVAA – HELEN ON HYVÄ TYÖNANTAJA

Työvoiman saannin varmistamiseksi maine työnantajana tulee olla hyvä ja tunnettu. Työnantajamielikuvan rakentamiseen on Helenillä panostettu selkeästi enemmän mm. oppilaitosyhteistyön systemaattisena kehittämisenä ja fokusointina keskeisiin oppilaitoksiin.

Helsingin Energia on ollut aiempaa useammin mukana rekrytointimessuilla ja opiskelijatapahtumissa sekä järjestänyt opiskelijavierailuja voimalaitoksille. Liiketoimintoja kannustettiin tarjoamaan entistä enemmän harjoittelupaikkoja opiskelijoille ja kesätöitä nuorille.

Tuloksena työnantajakuvaan panostamisesta Helsingin Energialle myönnettiin Vuoden paras nousija -palkinto Universum-työnantajamielikuvatutkimuksessa, joka to-

teutettiin teknisen alan opiskelijoille suunnattuna kyselynä. Tutkimuksen mukaan opiskelijoiden mielikuva Helsingin Energiasta työnantajana oli parantunut edellisvuoteen verrattuna roimasti.

TULOSELLISTA OSAAMISEN KEHITTÄMISTÄ

Henkilöstön kehittämisessä on haettu vaikuttavuutta selkeämmällä tavoitteellisuudella. Koulutuksissa on keskitytty erityisesti johtamiseen ja ammatillisiin täydennyskoulutuksiin. Tähtäimessä 2015 -johtajuusvalmennus, jossa mukana oli 126 esimiestä ja avainasiantuntijaa, saatiin päätökseen tavoitteena yhtenäinen Helen-konserni ja johtamisjärjestelmä. Esimiesten osaamista pidetään jatkuvasti ajan tasalla erilaisten perehdyttämis-, koulutus- ja valmennustilaisuuksien avulla. Esimiehille järjestettiin myös 360-asteen arviointi oman esimiestyön kehittämisen tueksi. Johtamiskoulutukseen panostaminen on tunnustettu myös ulkopuolisella arvioinnilla. HelenSähkölle myönnettiin vuoden lopulla hyvää johtamisesta kansainvälinen Investors in People -sertifikaatti, mikä on ensimmäinen energia-alalla Suomessa.

Asiakaspalvelua on kehitetty systemaattisesti järjestämällä koulutusta koko asiakaspalveluhenkilöstölle. Sen tuloksellisuudesta on yhtenä osoituksena mm. EPSI

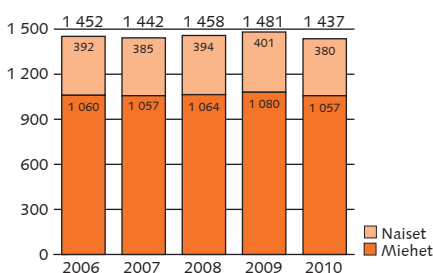
Rating Asiakastyytyväisyys 2010 -kysely, jossa Helsingin Energia on ykkönen sähköyhtiöiden asiakastyytyväisyydessä.

Oppisopimuskoulutusta on hyödynnetty sekä rekrytoinnissa että Helsingin Energian omassa henkilöstökoulutuksessa. Voimalaiskäyttäjäkursseilta valmistui keväällä 14 heleniläistä, jotka voivat riittävän työkokemuksen saavutettuaan hakea alikone-mestarin pätevyyskirjaa.

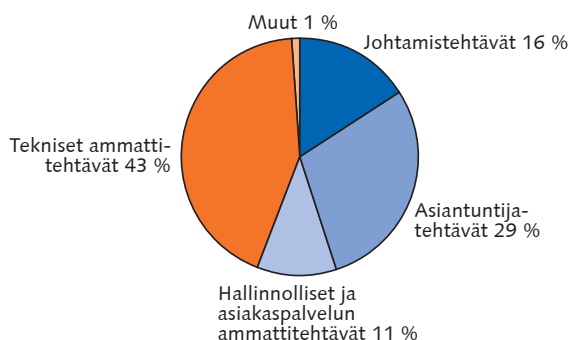
Sisäistä koulutusta kehitetään tehokkaammaksi sekä oppimistulosten että kustannusten suhteen verkko-oppimisen avulla. Uusien työntekijöiden perehdytys valittiin verkko-oppimisen kehittämisen pilotiksi. Verkkoperehdytyskurssilla tavoitellaan sitä, että uudet heleniläiset saavat nopeammin ja omassa aikataulussaan kokonaiskuvan Helen-konsernin toiminnasta: mitä täällä tehdään ja mitkä tekijät ohjaavat toimintaamme. Se auttaa myös uutta työntekijää ymmärtämään omaa ja muiden roolia osana isoa energiayhtiötä. Henkilökohtaisissa perehdytystapaamisissa panostettiin enemmän vuorovaikutukseen ja tutustuttiin muihin heleniläisiin verkottumisen edesauttamiseksi. Näin jo perehdytysvaiheessa uudet työntekijät pääsevät tutustumaan monipuolisesti moniosaamista vaativaan energia-alaan.

Aukeaman graafi:
Helsingin Energia, Helen Sähköverkko Oy ja Mitox Oy

Henkilöstön määrä ja sukupuolijakauma



Henkilöstö tehtäväryhmittäin



TYÖTAPATURMATILANNE

Vuodesta 2007 lähtien jatkunut myönteinen kehitys työtapaturmien osalta heikkeni hieman. Helen-konsernissa sattui vuoden 2010 aikana yhteensä 39 työtapaturmaa. Työtapaturmaksi lasketaan tapahtuma, josta aiheutuu yksi tai useampi työkyvyttömyyspäivä (LT11).

Työmatkatapaturmia ilmoitettiin viime vuonna 10 kappaletta, joka on yksi vähemmän kuin 2009.

Työtapaturmataajuus on edellisvuodesta noussut. Tapaturmataajuus miljoonaa työtuntia kohden oli viime vuonna 17, vuonna 2009 luku oli 15,5. Työmatkojen osalta tapaturmataajuus oli 4,4, luku on hieman laskenut edellisvuodesta.

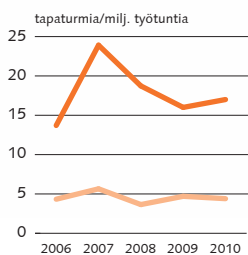
TYÖKYKY KOETAAN PAREMMAKSI

Helsingin Energian henkilöstö kokee työkykynsä hieman paremmaksi vuonna 2010 kuin kolme vuotta aiemmin, selviää vuoden 2010 Työ- ja terveystutkimuksen tuloksista.

Koettua työkykyä pyydettiin kyselyssä arvioimaan asteikolla 0-10. Työkykynsä koki kymmenen tai yhdeksän arvoiseksi tänä vuonna 47 % henkilöstöstä ja viime vuonna 43 %. Myös koettu työkyky ruumiillisiin ja henkisiin vaatimuksiin eriteltynä on Helsingin Energian henkilöstöllä nyt hieman parempi kuin vuonna 2007.

Hyvää työviihtyvyyttä ja työkykyä selittävät myös edelleen vähäinen vaihtuvuus ja korkea eläköitymisikä.

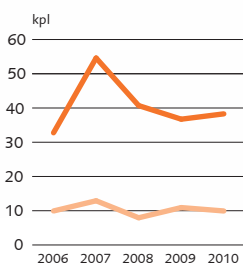
Tapaturmataajuudet



— Työtapaturmat

— Työmatkatapaturmat

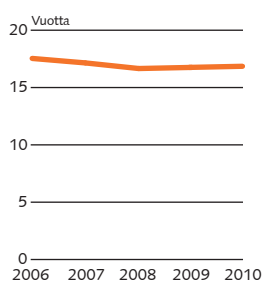
Tapaturmien lukumäärä



— Työtapaturmat

— Työmatkatapaturmat

Keskimääräinen palveluksessaoloaika



Sairauspoissaolot



Tutustu nettivuosisikertomuksessa helen.fi/vuosi2010 Tea Erätuulen, Markku Hyvärisen ja Juha Sipilän ajatuksiin tutkimus- ja kehitystoiminnasta Helen-konsernissa.



Aktiivista tutkimus- ja kehitystoimintaa

Keskeisiä tutkimus- ja kehitystoiminnan alueita Helen-konsernissa olivat edelleen tulevaisuuden energiantuotantoteknologiat ja biopolttoaineiden hyödyntäminen. Kehitystyö näiden osalta luo pohjaa "Helsingin Energian kehitysohjelman kohti hiilineutraalia tulevaisuutta" toteuttamiselle.

Älykkäiden energiaverkkojen kehitystyötä jatkettiin Kalasatama-hankkeessa, jossa Nokia Siemens Networksin ja ABB:n kanssa kehitetään pilottihankkeessa älyverkkojen mahdollisuuksia energiatehokkuuden lisäämisessä ja uusien energiapalveluiden tarjoamisessa.

T&K-toiminnassa edistettiin edelleen ilmastomyötäisen sähköautoliikenteen yleistymistä ja sähköautojen latausverkoston kehittymistä Helsingissä.

Helsingin Energia laajensi ekotehokasta palvelinsalikonseptiaan Academica Oy:n kanssa, kun toimintavuonna Suvilahden vanha sähköasema päätettiin ottaa palvelinsalikäyttöön, jossa koneet viilennetään kaukojäähdytyksellä ja syntyvä lämpö hyödynnetään kaukolämmitykseen.

T&K-toiminnan osuus muodosti 0,8 % konsernin liikevaihdesta.

Helsingin Energian kehitysohjelma kohti hiilineutraalia tulevaisuutta

Kaupunginvaltuuston 30.1.2008 hyväksymien energiapoliittisten linjausten mukaisesti tavoitteena on, että Helsingin Energian sähkön ja lämmön tuotannossa ja hankinnassa uusiutuvien energialähteiden osuus on vuoteen 2020 mennessä vähintään 20 % ja että sähkön ja lämmön tuotannossa Helsingin Energia vähentää kasvihuonepäästöjä 20 % vuoteen 2020 mennessä vuoden 1990 tasosta.

Helsingin kaupunginvaltuusto hyväksyi 8.12.2010 Helsingin Energian kehitysohjelman kohti hiilineutraalia tulevaisuutta.

Kehitysohjelman perusteina ovat kaupunginvaltuuston Helsingille asettamat ilmasto-oliittiset tavoitteet sekä Helsingin tavoitteet kaupunkitilan käytön suhteen. Kehitysohjelmassa esitetään konkreettinen toimenpideohjelma vuoden 2020 tavoitteiden saavuttamiseksi sekä hahmotelma toiminnan suuntaviivoiksi vuosisadan puoliväliin saakka.

Kehitys- ja toimenpideohjelma etenee vaiheittain tavoitteisiin. Ohjelman hankkeet päätetään kukin erikseen. Uusien tekniikoiden kehityksen suomat mahdollisuudet voidaan hyödyntää täysimääräisesti uusiutuvan energian lisäämiseksi ja kasvihuonekaasupäästöjen vähentämiseksi.

Helsingin Energian kehitysohjelma kohti hiilineutraalia tulevaisuutta toteutuu merkittävänä investioiohjelmana, joka tulee toteutuessaan kaventamaan Helsingin Energian tulosta tulevina vuosina.

Helsingin Energian sähköautojen latauspiste Helsingin Kampissa.



Älykkäiden energiaverkkojen mallialue Helsingin Kalasatamassa, havainnekuva.



Mediatiedotteita

18.5.2010

Tietokonesaleista lämpöä rakennuksille

Helsingin Energia voitti 2010 Green Enterprise IT -palkinnon

Helsingin Energia sai tänään merkittävän kansainvälisen IT-alan tunnustuksen energiatehokkaasta toiminnastaan, kun projektipäällikkö Juha Sipilä vastaanotti ensimmäisen palkinnon (2010 Green Enterprise IT Award) vuosittaisessa Data Center Efficiency & Green Enterprise IT Symposiumissa New Yorkissa.

20.5.2010

Kaikille sähkön ja kaukolämmön käyttäjille

Helsingin Energian uusi Sävel Plus -raportointipalvelu auttaa säästämään energiaa

Helsingin Energian uusi, maksuton energiankäytön raportointipalvelu Sävel Plus toimii osoitteessa helen.fi/raportointi. Kaikki sähkön ja kaukolämmön käyttäjät ovat tervetulleita palveluun, jossa he voivat seurata omaa energian kulutustaan ja näin edistää energian järkeviä käyttötapoja.

22.6.2010

Kaukojäähdytys viilentää nyt myös helsinkiläisiä asuntoja

Voiko ilmastoitu koti olla asuntomarkkinoiden uusi valttikortti?

Helsingin Energian kaukojäähdytystoiminnan uusin aluevaltaus ovat asuinkiinteistöt. Helsingissä on jo nyt seitsemän kaukojäähdytettyä asuinrakennusta. Helsinkiin nouseville uusille asuinalueille Jätkäsaareen ja Kalasatamaan rakennetaan kattavasti kaukojäähdytysvalmius.

12.7.2010

Helsinkiä kaukojäähdytetään jo 100 megawatin teholla

Helsingin Energian kaukojäähdytystoiminta puhkaisi tänään 100 megawatin haamurajan. Tällä tarkoitetaan kaukojäähdytyskohteiden yhteenlaskettua liityntätehoa. Helsingissä on yksi Euroopan suurimmista ja nopeimmin kasvavista kaukojäähdytysjärjestelmistä, jonka kapasiteetti on jo keskikokoisen suomalaisen kaupungin kaukolämpöverkon luokkaa.

19.8.2010

Katugalleriat avattiin uusin teoksin Helsingissä

Taide-elämykset voivat yllättää kulkijan Helsingin kaduilla, sillä katugalleriat on avattu uusin taideteoksia. Sähkönjakokaapeissa Eerikinkadulla, Fleminginkadulla ja Museokadulla esittelyä useita eri taiteilijoita, joiden töiden yhteiseksi teemaksi galleriat ideoinut taiteilija Magdalena Åberg on valinnut sanaparin Vastavoima-Motkraft.

4.10.2010

MotoriikkaMiikka opastaa energiansäästöön netissä

Helsingin Energian energiansäästöviikon kynnyksellä julkistamat tietoisut osoittavat, että jokainen voi säästää energiaa, kunhan asenne on kohdallaan. Toteutuneen säästön voi todeta omaa kulutusta seuraamalla. Helsingin Energian netissä pyörivät energiansäästövideot esittelevät Suomen todennäköisesti intohimoisimman energiansäästäjän, MotoriikkaMiikan.



Valon vuodenaika -valoteokset valaisivat vuodenvaihteessa Helsinkiä.

PALKINNOT JA

KUNNIAMAININNAT

Energiateollisuuden Vuoden ilmastoteko -kunniamaininta: Kalasataman älykäs sähköverkkohanke

Paras sähkönmyyjä: Taloustutkimus, Suomi Tänään Sähkönmyyjät 2010 -tutkimus, jossa Helsingin Energialle annettujen yleisarvosanojen keskiarvo oli paras. Suomalaiset sähkönkäyttäjät näkivät Helsingin Energian myös selvästi kiinnostavimpana sähkönmyyjänä.

Energia-alan paras yleisarvosana: Taloustutkimus 2010

Paras asiakaspalvelussa: Helsingin Energia arvioitiin parhaaksi asiakkaiden keskuudessa toteutetussa EPSI Rating -tutkimuksessa.

IIP-laatustandardi henkilöstön kehittämisessä: Ensimmäisenä energiyhtiönä Suomessa HelenSähkölle myönnetty kansainvälinen IIP Investors in People -laatustandardi. Sertifiikaatti on tunnustus hyvästä johtamisesta ja henkilöstöön panostamisesta.

Kaupunginjohtajan lautupalkinto: Helsingin kaupunginjohtajan lautupalkintokilpailun ensimmäinen palkinto asiakaslähtöisistä ja energiatehokkaista toiminnasta HelenLämmölle.

Laatukeskuksen kunniamaininta: HelenLämmölle myönnetty Laatukeskuksen kunniamaininta tuloksena pitkäjänteisestä, asiakaslähtöisestä ja energiatehokkaasta toiminnasta.

Kansainvälinen IT-alan Green Enterprise IT Award: Merkittävä kansainvälinen IT-alan tunnustus energiatehokkaasta toiminnasta (konesalikonsepti).

Helen Sähköverkko Oy:n katugalleria sähkönjakokaapeissa toteutettiin teemalla Vastavoima - Motkraft. Kuvassa Ulla-Mari Lindströmin työ "Valmis keho".



Helsingin Energian organisaatio

15.2.2011

JOHTO

Seppo Ruohonen
Toimitusjohtaja

Pekka Manninen
Johtaja,
toimitusjohtajan 1. sijainen
Vastuualueet:
HelenVoima, HelenSalkunhallinta,
Energiatoimintojen kehitys

Veikko Hokkanen
Johtaja,
toimitusjohtajan 2. sijainen
Vastuualueet:
HelenLämpö, HelenJäähdytys,
Lämpötoimintojen kehitys

JOHDON TUKI

Martti Hyvönen Ympäristöjohtaja
Markus Lehtonen Kehitysjohtaja
Tiina Nyström Johtava lakimies

PALVELUTOIMINNOT

Konsernipalvelut*
Kauno Kaija
Johtaja

Asiakaspalvelu ja viestintä
Jarmo Karjalainen
Johtaja

*Konsernipalvelut =
henkilöstö, talous, hankintapalvelut, kiinteistönhoito, yritysturvallisuus

LIIKETOIMINNOT

HelenVoima
Ari Laine
Johtaja

HelenSalkunhallinta
Harri Mattila
Johtaja

HelenLämpö
Marko Riipinen
Johtaja

HelenJäähdytys
Niko Wirgentius
Johtaja

HelenSähkö
Jukka Niemi
Johtaja

HelenService
Kaj Grönroos
Johtaja

HelenEngineering
Markku Saukkonen
Johtaja

ERILLISYKSIKÖT

HelenKiinteistöt
Sami Aiho
Yksikön päällikkö

HelenUlkovalaistus
Olli Markkanen
Yksikön päällikkö

ICT-palvelut
Antti Talpila
Yksikön päällikkö

HelenTunnelit
Jorma Vilkmann
Yksikön päällikkö



Seppo Ruuhonen



Pekka Manninen



Veikko Hokkanen



Martti Hyvönen



Markus Lehtonen



Tiina Nyström



Kauno Kaija



Jarmo Karjalainen



Ari Laine



Harri Mattila



Marko Riipinen



Niko Wirgentius



Jukka Niemi



Kaj Grönroos



Markku Saukkonen



Sami Aiho



Olli Markkanen



Antti Talpila



Jorma Vilkmán

Helsingin Energian johtokunta

Helsingin Energian toimintaa kehittää ja valvoo Helsingin Energian johtokunta.



Jere Lahti (kok)
puheenjohtaja



Piia Häkkinen (vihr)
varapuheenjohtaja



Annika Andersson (vihr)



Anna-Maria Kantola (sd)



Marko Kosunen (vihr)



Sakari Oka (kok)



Jouko Sillanpää (sd)



Mikael Sjövall (r)



Irmeli Wallden-Paulig (kok)

Osoitteet

HELSINGIN ENERGIA

Postiosoite: Puhelinvaihte: Faksi
00090 HELEN 09 6171 09 617 2360

www.helen.fi

Käyntiosoitteet:
Pääkonttori Sähkötalo
Kampinkuja 2, Helsinki
Malminrinne 6, Helsinki

Vuosaaren voimalaitokset
Käärmeniementie 6-8, Helsinki

Hanasaaren voimalaitokset
Parrukatu 1-3, Helsinki

Salmisaaren voimalaitokset
Porkkalankatu 9-11, Helsinki

Kellosaaren varavoimalaitos
Kellosaarenkatu 12, Helsinki

Vanhankaupungin vesivoimalaitos
Hämeentie 163, Helsinki

Ahvenkosken, Klåsarön ja Ediskosken voimalaitokset
Voimalantie 31, Ahvenkoski

Tytäryhtiöt:

Helen Sähköverkko Oy
(Kampinkuja 2, Helsinki)
00090 HELEN

Mitox Oy
PL 469 (Parrukatu 5, Helsinki)
00101 Helsinki

Oy Mankala Ab
Sitikkalantie 189
47400 Kausala

Kiinteistö Oy Helsingin Sähkötalo
Helsingin Energia (Kampinkuja 2, Helsinki)
00090 HELEN

Suomen Energia-Urakointi Oy (SEU)
PL 469 (Ohranhedantie 13, Helsinki)
00101 Helsinki

Osakkuusyhtiöt:

Vantaan Energia Oy
Peltolantie 27
01300 Vantaa

Finestlink Oy
PL 40 (Töölönkatu 4, Helsinki)
00101 Helsinki

Suomen Merituuli Oy
c/o EVP Energia Oy
Frilundintie 7
65170 Vaasa



Helsingin Energia näkyi katukuvassa joulun aikaan kertomassa Valon vuodenaika -tapahtumasta.



Vuosikertomustiimi Helsingin Energia

Viestintä ja markkinointi:

Ulla-Maija Alander, Arto Korhonen, Eija Lehtomäki,
Kari Pilkkakangas, Seija Uusitalo

Ympäristö: Martti Hyvönen ja Ympäristötiimi

Tilinpäätösliite: Antti Hellaakoski ja Jani Hirvijärvi

Valokuvat:

Juhani Eskelinen, Mikael Gylling/Molino Oy, Pekka Hannila,
Helsingin kaupunkisuunnitteluvirasto © Adactive Oy, Kemijoki Oy:n
kuvapankki, Arto Korhonen, Lentokuva Vallas Oy, Ulla-Mari Lindström,
Juhana Mikkonen, Jakke Nikkarinen, Teollisuuden Voima Oy:n kuvapankki,
Samuli Ronkanen, Suomen Hyötytuuli Oy ja Suomen Ilmakuva Oy

Paino: Edita Prima Oy, 2011



*Kannen kuva: Näkymä Kruununhakaan ja
Katajanokalle kuvattuna Merihaasta.*

Helen-konsernin tilinpäätös ja toimintakertomus 2010

Taloutta kuvaavia tunnuslukuja	30
Toimintakertomus	31
Tuloslaskelma	35
Tase	36
Rahoituslaskelma	38
Liitetiedot	39
Muut sähköliiketoiminnot, tuloslaskelma ja tase	47
Maakaasuliiketoimintojen eriyttäminen	48
Tilintarkastuskertomus	50
Tytäryhtiöt	
Helen Sähköverkko Oy:n tuloslaskelma	52
Helen Sähköverkko Oy:n tase	53
Mitox Oy:n tuloslaskelma	54
Mitox Oy:n tase	55
Oy Mankala Ab:n tuloslaskelma	56
Oy Mankala Ab:n tase	57
Kiinteistöosakeyhtiö Helsingin Sähkötalon tuloslaskelma	58
Kiinteistöosakeyhtiö Helsingin Sähkötalon tase	59
Suomen Energia-Urakointi Oy:n tuloslaskelma	60
Suomen Energia-Urakointi Oy:n tase	61

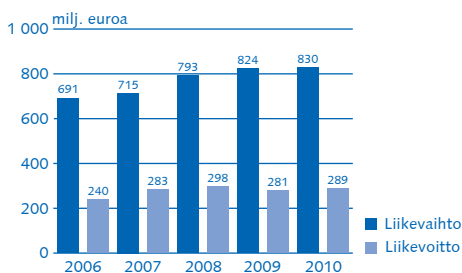
Helen-konsernin taloutta kuvaavia tunnuslukuja

HELEN KONCERN I SIFFROR

	2010	2009	2008	2007	2006
Liikevaihto (Milj. €) OMSÄTTNING	830	824	793	715	691
Liikevoitto (Milj. €) RÖRELSEVINST	289	281	298	283	240
Taseen loppusumma (Milj. €) BALANSOMSLUTNING	1 642	1 605	1 662	1 656	1 592
Sijoitetun pääoman tuotto % AVKASTNINGSGRAD PÅ INVESTERAT KAPITAL %	20	19	20	20	19
Omavaraisuusaste % SOLIDITETS GRAD %	63	63	63	62	60
INVESTOINNIT (Milj. €) INVESTERINGAR	120	120	110	82	76

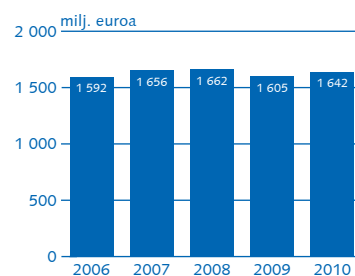
Liikevaihto ja liikevoitto

OMSÄTTNING OCH RÖRELSEVINST



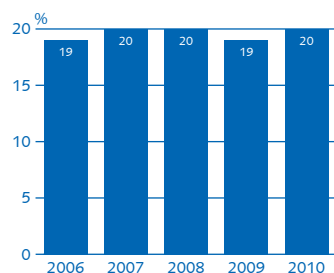
Taseen loppusumma

BALANSOMSLUTNING



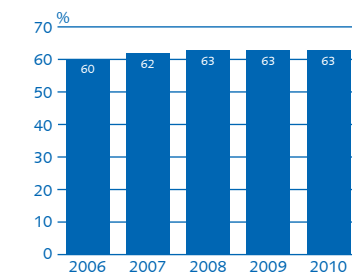
Sijoitetun pääoman tuotto

AVKASTNINGSGRAD PÅ INVESTERAT KAPITAL



Omavaraisuusaste

SOLIDITETS GRAD



Tunnuslukujen laskentaperusteet

NYCKELTALEN UTRÄKNADE ENLIGT FORMELN

Sijoitetun pääoman tuotto, %

AVKASTNING PÅ INVESTERAT KAPITAL, %

Nettotulos + korko- ja muut rahoituskulut
NETTORESULTAT + RÄNTE- OCH
ÖVRIGA FINANSIERINGSKOSTNADER

Sijoitettu pääoma keskimäärin
INVESTERAT KAPITAL I GENOMSNIITT

x 100

Omavaraisuusaste, %

SOLIDITET, %

Oma pääoma + vapaaehtoiset varaukset
EGET KAPITAL + RESERVER

Taseen loppusumma – saadut ennakot
BALANSOMSLUTNING – ERHÅLLNA FÖRSKOTT

x 100

HELEN-KONSERNIN TOIMINTAKERTOMUS TILIKAUDELTA 1.1.–31.12.2010

Helen-konserni on liiketoiminnallinen kokonaisuus, johon yhdistellään Helsingin Energia ja tytäryhtiöinä (100 %) Helen Sähköverkko Oy, Mitox Oy, Oy Mankala Ab, Kiinteistösaakeyhtiö Helsingin Sähkötalo sekä Suomen Energia-Urakointi Oy (60 %). Osakkuusyhtiöinä yhdistellään Suomen Merituuli Oy, Vantaan Energia Oy ja Finestlink Oy.

Helsingin kaupungin tilinpidossa Helsingin Energia sisältyy Helsingin kaupungin tilinpäätökseen, ja Helen-konsernin tytäryhtiöt yhdistellään Helsingin konsernitalinpäätökseen.

Helsingin Energia -liikelaitos toimii sähkön vähittäismarkkinoilla maanlaajuisesti sekä tukku-markkinoilla pohjoismaissa. Kaukolämmöllä katetaan yli 90 % Helsingin lämmöntarpeesta, ja kaukojäähdytys laajenee voimakkaasti Helsingissä. Helsingin Energian toimintamalli perustuu sähkömarkkinalain, maakaasumarkkinalain ja kilpailurajoituslain säätelemiin eriytettyihin liike- ja palvelutoimintoihin. Liiketoiminnan keskeisiä lähtökohtia ovat kilpailukykyisyys, toiminta-varmuus ja ympäristötietoisuus.

Helsingin Energia tuottaa sähköä, lämpöä ja jäähdytystä Helsingissä sijaitsevilla voimalaitoksillaan ja voimaosuuksiensa kautta. Ympäristön kannalta tehokas yhteistuotanto lisääntyi ja muodosti sähkön hankinnasta yli 70 %. Vesi- ja tuulivoiman hankinta oli noin 6 %, ydinvoiman osuus oli 18 %.

Myynnin kehitys

E erityisen kylmä talvi alku- ja loppuvuonna vaikutti selvästi vuoden 2010 energiantarpeeseen. Kaukolämpöä tuotettiin Helsingissä enemmän kuin koskaan ennen. Kaukolämmön myynti, 7,4 TWh, kasvoi 9 % vuodesta 2009 ja sähkön kokonaismyynti, 7,7 TWh, kasvoi 1 %:n. Sähkön loppuasiakasmyyntin määrä oli 3,8 TWh, 3 % edellisvuotta suurempi. Kaukojäähdytyksen myynti oli 83 GWh, ja jäähdytysasiakkaiden määrä kasvoi yli 30 %.

Kasvaneista energian myyntimääristä huolimatta Helsingin Energian liikevaihto pieneni edellisvuodesta 7 milj. euroa. Tähän oli pääosin syynä kaukolämmön 22 % alempi hintataso. Lämmönmyynnistä saatiin tuloja 284 milj. euroa, vähennystä edelliseen vuoteen 16 milj. euroa. Sähkömarkkinoiden nopeat muutokset aiheuttivat alkuvuoden pitkään jatkuneiden pakkasten aikaan pohjoismaisilla sähkömarkkinoilla tuotantokapasiteetin niukkuudesta aiheutuneita epäsuotuisan korkeita hintapiikkejä. Sähkönmyyntituotot olivat 390 milj. euroa.

Tytäryhtiöt

Helen Sähköverkko Oy keskittyy sähkömarkkinalain mukaiseen verkkotoimintaan ja tarjoaa asiakkailleen sähkön siirto- ja jakelupalvelut Helsingin alueella. Verkkoyhtiön liiketoiminta muodostaa noin 14 % Helen-konsernin liikevaihdosta. Katsauskauden liikevaihto oli 113 miljoonaa euroa. Yhtiössä työskenteli vuoden lopussa 108 henkilöä.

Sähkön kokonaiskulutus Helsingissä oli 4 730 GWh, kasvua edellisvuodesta 1,6 %.

Mitox Oy tuottaa energiamittauspalveluja energia- ja kiinteistöalan yrityksille.

Yhtiö toteuttaa Helsingin Energian ja Helen Sähköverkko Oy:n tarvitsemat mittauspalvelut. Yhtiön palveluksessa oli tilikauden aikana keskimäärin 107 henkilöä.

Yhtiö toimii kilpailluilla mittausmarkkinoilla. Toimialan kokonaisvolyymi on kasvava. Kasvu johtuu energiayritysten lisääntyvästä panostuksesta energiamittarien etäluentaan ja sähkömarkkinoiden kehittymisen myötä lisääntyvästä mittaustarpeesta.

Mitox Oy:n liikevaihto oli 9,7 miljoonaa euroa. Pääosa yhtiön liikevaihdosta syntyi mittauspalvelujen myynnistä Helen-konsernille.

Oy Mankala Ab on tuotantoyhtiö, jonka omistuksessa ovat Kymijoen varrella sijaitsevat Mankalan, Ahvenkosken, Kläsarön ja Ediskosken vesivoimalaitokset. Oy Mankala Ab:n osuus Teollisuuden Voima Oy:stä on 8 %.

Vuoden 2010 kokonaissademäärä Päijänteen valuma-alueella oli 95 % pitkän ajan keskiarvosta. Toimintavuonna Mankalassa tuotettiin energiaa 111 271 MWh, Ahvenkoskella 101 626 MWh, Kläsarössä 25 837 MWh ja Ediskoskella 2 900 MWh.

Oy Mankala Ab toimii omakustannusperiaatteella. Yhtiön toimintavuoden liikevaihto oli 32 miljoonaa euroa.

Kiinteistösaakeyhtiö Helsingin Sähkötalo vastaa Sähkötalo-kiinteistön hallinnasta ja kehittämisestä. Sähkötalo toimii myös Helsingin Energian pääkonttorina.

Suomen Energia-Urakointi Oy on sähköisen yhdyskuntatekniikan palveluyritys, joka tuottaa sähkön siirtoon, jakeluun ja käyttöön sekä tiedonsiirtoon liittyvien verkkojen ja laitteistojen suunnittelu-, asennus- ja käyttöpalveluja. Helsingin Energia omistaa yhtiöstä noin 60 %. Muut omistajat ovat Vantaan Energia Oy ja Lahti Energia Oy.

Vuoden 2010 liikevaihto oli 37 miljoonaa euroa. Yhtiön liiketoiminta koostuu asennus-toiminnasta ja suunnittelutoiminnasta. Pääosan volyymista muodostaa asennustoiminta, joka koostuu suurimmalta osaltaan keski- ja pienjänniteverkkojen, liikennevalojen sekä valaistus-verkkojen rakentamisesta ja kunnossapidosta. Suunnittelutoiminnan suurin volyymi muodostuu ulkovalaistussuunnittelusta.

Konsernin liikevaihto

Toimintavuoden liikevaihto oli 830,2 milj. euroa. Kasvua edellisvuodesta oli 5,8 milj. euroa.

Kulut

Kulut ilman poistoja olivat 483,8 milj. euroa. Polttoainekulut kasvoivat edellisvuodesta 1 milj. euroa, sähkön oston ja osuussähkön hankinta pieneni yhteensä 8 milj. euroa. Muita kuluja kasvattivat voimalaitoksilla tehdyt käyttö- ja kunnossapitotyöt. Valmistusta omaan käyttöön oli 4,7 milj. euroa ja suunnitelman mukaiset poistot olivat 71,6 milj. euroa ja konserniliikearvon poisto 3,1 milj. euroa.

Pysyvät vastaavat

Helen-konsernin vuoden 2010 investoinnit olivat 120 milj. euroa. Kaukolämmön investoinnit olivat 29 milj. euroa (38 milj. euroa), kaukojäähdytyksen investoinnit 10 milj. euroa (7 milj. euroa), voimalaitosinvestoinnit 18 milj. euroa (9 milj. euroa) ja ulkovalaistuksen investoinnit 8 milj. euroa (9 milj. euroa). Sähköverkkotoiminnan investoinnit olivat 27 milj. euroa (44 milj. euroa).

Tuloskehitys

Konsernin liikevoitto oli 289,3 milj. euroa (281 milj. euroa) ja sen osuus liikevaihdosta oli 34,8 %. Tulos ennen tilinpäätössiirtoja oli 277,3 milj. euroa (263,4 milj. euroa). Sijoitetun pääoman tuotto prosentti oli 20 laskettuna tilikauden keskimääräiselle sijoitetulle pääomalle.

Tunnusluvut

	2010	2009	2008
Liikevaihto milj. euroa	830,2	824,4	792,5
Liikevoitto milj. euroa	289,3	281,0	297,7
Liikevoitto %	35	34	38
Oman pääoman tuotto %	26	25	27
Omavaraisuusaste	63	63	63
Henkilöstö keskimäärin	1 713	1 740	1 721

Ympäristö ja laatu

Helen-konsernin liiketoiminnan keskeisiä lähtökohtia ovat korkea toimitusvarmuus ja muut laadulliset tekijät. Energiatehokas toiminta perustuu luontoa ja ympäristöä säästävään kestäväen kehityksen periaatteiden mukaiseen yhdistettyyn sähkön- ja lämmöntuotantoon sekä kaukolämmitykseen. Myös kaukojäähdytystä saadaan samoista tuotantoprosesseista, mikä edelleen lisää energiatehokkuutta.

Keskitetty energiantuotanto kuuluu EU-ohjauksessa päästökaupan piiriin. Helsingissä tuleviin energiantuotantoratkaisuihin vaikuttaa kaupunginvaltuuston linjaus energia- ja ilmastopoliitikasta. Helsingin Energian laatima kehitysohjelma toteutuessaan kattaa kaupunginvaltuuston asettamat ilmastopoliittiset tavoitteet ja luo tien kohti hiilineutraalia tulevaisuutta.

Keskeiseksi ilmastopoliittisten tavoitteiden toteuttamisessa nousee uusiutuvien energiantuotantomuotojen osuuden kasvattaminen nykyisessä tuotantorakenteessa. Helsingin Energia on aktiivisesti mukana uusimman teknologian mukaisten polttolaitosten kehittämisessä.

Ympäristövaikutusten hallinnan välineinä ovat voimalaitosten yhteinen ISO 14001 -ympäristöjärjestelmä, liiketoimintojen ympäristökäsikirjat ja kaikkien toimistokiinteistöjen Green Office -ympäristökriteerit. Helsingin Energia laatii erillisen ympäristöraportin ja -tilinpäätöksen, jota ei tarkasteta ulkopuolisen riippumattoman tahon toimesta.

Sisäisen valvonnan järjestäminen ja riskienhallinta

Helsingin Energian johdon vastuulla on huolehtia siitä, että liikelaitoksessa on sen talouden ja toiminnan laajuuteen ja sisältöön nähden toimiva riskienhallinta ja sisäinen valvonta.

Helsingin Energia on arvioinut toimintansa laajuuteen ja rakenteeseen nähden kattavasti merkittävimpiä riskejä ja epävarmuustekijöitä sekä muita toiminnan kehittymiseen vaikuttavia seikkoja. Riskienhallinnassa tunnistetaan eri riskimuodot ja ylläpidetään dokumentoidut toimintaohjeet. Olennaista on, että liiketoiminnalliset riskit hallitaan ja niihin liittyvät kontrollitoiminnot ovat kunnossa.

Liikelaitoksen sisäinen valvonta ja riskienhallinta on järjestetty viemällä riskienhallinta-ajattelu osaksi kaikkea toimintaa. Riskienhallinnan valvontavastuu on eriytetty operatiivisesta liiketoiminnasta riippumattomille henkilöille. Riskienhallinnan kehitysyryhmän vastuulla on osaltaan arvioida riskienhallinnan kehitystarpeet energiakaupassa.

Energiakaupan riskienhallintaa on kehitetty vuoden 2010 aikana parantamalla energiahankinnan ennustemenetelmiä, terävöittämällä kaupankäyntistrategioita, laajentamalla kaupankäyntimahdollisuuksia sekä kehittämällä skenaariotarkasteluja.

Helsingin Energian energiakaupan osalta on laadittu johtokunnan vahvistamat toimintaperiaatteet ja riskienhallintaohjeet. Sähkömarkkinoiden vaihtelut ovat voimakkaita ja ennustettavuuden arvioidaan heikentyvän. Kilpailu loppuasiakasmarkkinoilla kiristyy.

Sähköpörssihintojen vaihtelu aiheuttaa liiketoimintariskejä tukku- ja loppuasiakasmyyntissä sekä sähkön hankinnassa. Helsingin Energia varautuu riskeihin suojaamalla hankintaa ja myyntiä johdannaisilla.

Polttoaineiden hintakehityksestä ja päästökaupasta aiheutuu tuotantokustannusten kohoamiseen liittyvä kannattavuusriski. Myös polttoaineiden saatavuus on epävarmuustekijä. Voimalaitoskiinteistöt on vakuutettu kaupungin vakuutusrahastosta, ja voimalaitosten tuotanto on vakuutettu keskeytysvakuutuksella.

Organisaatio ja tilintarkastajat

Helsingin Energian ja Oy Mankala Ab:n toimitusjohtajana on toiminut Seppo Ruohonen, Helen Sähköverkko Oy:n toimitusjohtajana Risto Harjanne, Mitox Oy:n toimitusjohtajana Lassi Metsälä, Kiinteistöosakeyhtiö Helsingin Sähkötalon toimitusjohtajana Sami Aiho sekä Suomen Energia-Urakointi Oy:n toimitusjohtajana Taisto Lehonmaa.

Helen-konsernitilinpäätöksen tilintarkastajana on toiminut Ernst & Young Julkispalvelut Oy. Vastuunalaisena tarkastajana on toiminut JHTT, KHT Mikko Ryttilähti.

Vuoden 2011 näkymät

Taloustilanne heijastuu voimakkaasti Helen-konsernin toimintasuunnitelmaan 2011. Suomen talouden näkymät ovat tiiviisti sidoksissa yleiseen taloustilanteeseen, epävarmuus euroalueen talouden elpymisestä asettaa edelleen toimintavuodelle merkittäviä haasteita.

Ilmastonmuutoksen hillitseminen on toimintaympäristön vaativin haaste, johon vastaaminen edellyttää toimia energiaketjun kaikilla tasoilla. Linjaukset uusiutuvan energian lisäämisestä ja hiiliidioksidipäästöttömien ja vähäpäästöisten energialähteiden käytöstä luovat lähivuosina merkittävät investointitarpeet. Toteutuessaan Helsingin Energian kehitysohjelma täyttää asetetut vuoden 2020 tavoitteet ja luo edellytykset hiilineutraaliin tulevaisuuteen 2030-luvun jälkeen. Kehitysohjelman vaikutus tulevien vuosien tuloskehitykseen on huomattavan negatiivinen.

Sähkömarkkinoiden ja polttoaineiden hintakehitys sekä päästökaupan kustannusvaikutusten ennakoiminen on haasteellista. Sähkönmyynnin kokonaismäärän arvioidaan laskevan edellisen vuoden 2010 tasosta.

Lämmön myyntimäärän ennustetaan toteutuvan normaalivuoden tasolla. Lämmön hinta seuraa polttoaineiden hintakehitystä, ja hinnoittelussa on otettu huomioon myös päästökaupan vaikutus. Tulostason ennustetaan alenevan vuodesta 2010.

Helsingissä 15.2.2011



Seppo Ruohonen
Toimitusjohtaja

TULOSLASKELMA 1.1.–31.12.

RESULTATRÄKNING

	HELEN-KONSERNI		HELSINGIN ENERGIA	
	2010	2009	2010	2009
	1 000 €	1 000 €	1 000 €	1 000 €
LIIKEVAIHTO OMSÄTTNING	830 216	824 406	716 036	723 194
Keskeneräisten tuotteiden muutos	241	-560	-	-
FÖRÄNDRING AV VAROR UNDER TILLVERKNING	lis./ökn.	väh./minsk.		
Valmistus omaan käyttöön	4 722	3 755	3 897	2 931
TILLVERKNING FÖR EGET BRUK				
Liiketoiminnan muut tuotot	12 625	6 813	18 025	15 138
ÖVRIGA RÖRELSEINTÄKTER				

Kulut KOSTNADER

Aineet, tarvikkeet ja tavarat				
MATERIAL, FÖRÖDENHETER OCH VAROR				
Voimalaitospolttoaineostot	-262 521	-240 071	-262 521	-240 071
KRAFTVERKSBRÄNSLEN				
Energia-, aine- ja tarvikeostot	-68 191	-75 212	-59 748	-69 081
ENERGI-, MATERIAL- OCH FÖRÖDENHETSINKÖP				
Varastojen muutos FÖRÄNDRING AV LAGER	7 014	-14 552	6 843	-14 352
lis./ökn.	lis./ökn.	väh./minsk.	lis./ökn.	väh./minsk.
Ulkopuoliset palvelut KÖPTA TJÄNSTER	-32 827	-26 914	-31 481	-29 806
Henkilöstökulut PERSONALKOSTNADER	-92 494	-93 054	-69 193	-69 500
Suunnitelman mukaiset poistot	-71 631	-67 079	-47 371	-43 759
AVSKRIVNINGAR ENLIGT PLAN				
Konserniliiketoiminnan poisto	-3 068	-3 068	-	-
AVSKRIVNING AV KONCERNAKTIVA				
Liiketoiminnan muut kulut	-34 807	-33 443	-30 834	-29 030
ÖVRIGA RÖRELSEKOSTNADER				
LIIKEVOITTO RÖRELSEVINST	289 279	281 022	243 653	245 664

Rahoitustuotot ja -kulut

FINANSIELLA INTÄKTER OCH KOSTNADER

Osuus osakkuusyritysten voitosta	14 165	9 643	-	-
RESULTAT FRÅN ANDELAR I INTRESSEFÖRETAG				
Osinkotuotot DIVIDENDINTÄKTER	-	-	12 413	11 864
Muut korko- ja rahoitustuotot	973	2 525	8 903	10 757
ÖVRIGA RÄNTEINTÄKTER OCH FINANSIELLA INTÄKTER				
Korko- ja muut rahoituskulut	-27 129	-29 783	-20 067	-21 378
RÄNTEKOSTNADER OCH ÖVRIGA FINANSIELLA KOSTNADER				

VOITTO ENNEN TILINPÄÄTÖSSIIRTOJA

JA VEROJA VINST FÖRE BOKSLUTSDISPOSITIONER OCH SKATTER	277 288	263 408	244 902	246 907
Poistoeron muutos	-	-	2 668	2 890
FÖRÄNDRING AV AVSKRIVNINGSDIFFERENS				
Varausten muutos FÖRÄNDRING AV RESERVER	-	-	-207	-417
Tuloverot INKOMSTSKATT	-6 780	-4 657	-	-
Korvaus peruspääomalle AVKASTNING PÅ BASKAPITAL	-47 400	-47 429	-47 400	-47 429
Vähemmistöosuudet MINORITETSANDELAR	-224	-537	-	-

TILIKAUDEN VOITTO

RÄKENSKAPSPERIODENS VINST

222 884	210 785	199 963	201 951
----------------	---------	----------------	---------

TASE

BALANSRÄKNING

HELEN-KONSERNI31.12.2010
1 000 €31.12.2009
1 000 €**HELSINGIN ENERGIA**31.12.2010
1 000 €31.12.2009
1 000 €**VASTAAVAA** AKTIVA**PYSYVÄT VASTAAVAT** BESTÄENDE AKTIVA**Aineettomat hyödykkeet** IMMATERIELLA TILLGÅNGAR

Aineettomat oikeudet IMMATERIELLA RÄTTIGHETER	45 874	33 882	45 575	33 495
Liikearvo GOODWILL	492	630	-	-
Konserniliikearvo KONCERNAKTIVA	27 064	30 132	-	-
	73 430	64 643	45 575	33 495

Aineelliset hyödykkeet MATERIELLA TILLGÅNGAR

Maa- ja vesialueet MARK- OCH VATTENOMRÅDEN	27 630	27 630	-	-
Rakennukset ja rakennelmat BYGGNADER OCH KONSTRUKTIONER	150 990	157 699	85 929	91 356
Koneet ja kalusto MASKINER OCH ANLÄGGNINGAR	793 905	771 953	554 182	528 892
Hankintaennakkomaksut ja keskeneräinen käyttöomaisuus FÖRSKOTTSBETALNINGAR OCH PÅGÅENDE NYANLÄGGNINGAR	62 091	41 905	39 449	27 651
	1 034 616	999 187	679 560	647 899

Sijoitukset PLACERINGAR

Osuudet saman konsernin yrityksissä ANDELAR I DOTTERFÖRETAG	-	-	269 584	274 942
Osuudet osakkuusyrityksissä ANDELAR I INTRESSEFÖRETAG	110 991	105 543	128 205	128 205
Osuudet omistusyhteisyrityksissä ANDELAR I ÄGARINTRESSE	134 439	126 560	21 282	20 646
Muut sijoitukset ÖVRIGA PLACERINGAR	597	667	146 000	146 000
	246 027	232 761	565 071	569 793

VAIHTUVAT VASTAAVAT RÖRLIGA AKTIVA**Vaihto-omaisuus** OMSÄTTNINGSTILLGÅNGAR

Polttoaineet BRÄNSLEN	62 766	56 042	62 776	56 042
Keskeneräiset tuotteet VAROR UNDER TILLVERKNING	892	961	-	-
Tarvikkeet FÖRnöDENHETER	1 338	1 158	-	-
	64 996	58 161	62 776	56 042

Pitkäaikaiset saamiset LÅNGFRISTIGA FORDRINGAR

Saamiset kaupungilta FORDRINGAR FRÅN STADEN	17	17	17	17
---	----	----	----	----

Lyhytaikaiset saamiset KORTFRISTIGA FORDRINGAR

Myyntisaamiset KUNDFORDRINGAR	54 946	49 661	55 689	51 327
Siirtosaamiset RESULTATREGLERINGAR	69 603	55 284	49 034	38 741
Muut saamiset ÖVRIGA FORDRINGAR	31 389	33 877	14 730	16 637
	155 938	138 822	119 453	106 705

Rahat ja pankkisaamiset KASSA OCH BANK

	67 089	111 629	28 101	75 664
--	--------	---------	--------	--------

YHTEENSÄ SUMMA

	1 642 113	1 605 220	1 500 553	1 489 615
--	-----------	-----------	-----------	-----------

TASE

BALANSRÄKNING

HELEN-KONSERNI31.12.2010
1 000 €31.12.2009
1 000 €**HELSINGIN ENERGIA**31.12.2010
1 000 €31.12.2009
1 000 €**VASTATTAVAA** PASSIVA**OMA PÄÄOMA** EGET KAPITALOsake- ja peruspääoma
AKTIE- OCH BASKAPITAL

474 290

474 290

474 290

474 290

Arvonkorotusrahasto UPPSKRIVNINGSFOND

59

59

-

-

Muut rahastot ÖVRIGA FONDER

52 693

52 793

52 693

52 693

Edellisten tilikausien voitto

281 516

270 257

311 355

309 404

BALANSERAD VINST FRÅN TIDIGARE RÄKENSKAPSPERIODER

Tilikauden voitto RÄKENSKAPSPERIODENS VINST

222 884

210 785

199 963

201 951

1 031 442

1 008 184

1 038 301

1 038 338

VÄHEMMISTÖOSUUDET

MINORITETSINTRESSEN

1 479

1 783

-

-

TILINPÄÄTÖSSIIRTOJEN KERTYMÄ

ACKUMULERADE BOKSLUTSDISPOSITIONER

Kertynyt poistoero

-

-

49 647

52 315

ACKUMULERAD AVSKRIVNINGSDIFFERENS

Investointivaraus INVESTERINGSPROJEKT RESERVERING

-

-

95 300

95 300

Ympäristöpennivaraus MILJÖPENNI-RESERVERING

-

-

1 171

964

PAKOLLISET VARAUKSET AVSÄTTNINGAR

8 404

8 491

8 404

8 491

VIERAS PÄÄOMA FRÄMMANDE KAPITAL**Pitkäaikainen vieras pääoma**

LÅNGFRISTIG FRÄMMANDE KAPITAL

Lainat rahoituslaitoksilta
LÄNER FRÅN KREDITINSTITUT

150 708

198 549

-

-

Lainat kaupungilta LÅN FRÅN STADEN

181 979

190 389

181 979

190 389

Muut pitkäaikaiset velat
ÖVRIGA LÅNGFRISTIGA SKULDER

65 532

61 338

54

49

Laskennallinen verovelka
KALKYLMÄSSIG SKATTESKULD

4 666

3 158

-

-

402 884

453 434

182 033

190 438

Lyhytaikainen vieras pääoma

KORTFRISTIG FRÄMMANDE KAPITAL

Lainat rahoituslaitoksilta
LÄNER FRÅN KREDITINSTITUT

45 045

5 336

-

-

Lainanlyhennykset kaupungille
AMORTERINGAR AV LÄNER TILL STADEN

8 409

19 274

8 409

19 274

Ostovelat SKULDER TILL LEVERANTÖRER

60 725

48 257

65 407

51 609

Siirtovelat RESULTATREGLERINGAR

37 794

38 885

19 889

20 461

Muut lyhytaikaiset velat
ÖVRIGA KORTFRISTIGA SKULDER

45 932

21 576

31 992

12 425

197 905

133 328

125 697

103 769

YHTEENSÄ SUMMA

1 642 113

1 605 220

1 500 553

1 489 615

RAHOITUSLASKELMA 1.1.–31.12.

FINANSIERINGSANALYS

HELEN-KONSERNI
2010
1 000 €

2009
1 000 €

HELSINGIN ENERGIA
2010
1 000 €

2009
1 000 €

Liiketoiminnan rahavirta

KASSAFLÖDE FRÅN RÖRELSEN

Liikevoitto RÖRELSEVINST	289 279	281 022	243 653	245 664
Poistot AVSKRIVNINGAR	74 699	70 147	47 371	43 759
Rahavirtaan vaikuttamattomat erät ICKE KASSAFLÖDESPÅVERKANDE POSTER	-17 383	-11 148	-88	-1 507
Rahoitustuotot ja -kulut FINANSIELLA INTÄKTER OCH KOSTNADER	-11 991	-17 614	1 249	1 242
Korvaus peruspääomalle AVKASTNING PÅ BASKAPITAL	-47 400	-47 429	-47 400	-47 429
Muut oikaisut ÖVRIGA UTRÄTNINGAR	4 163	3 207	-10 865	-3 447

Rahavirta ennen käyttöpääoman muutosta

KASSAFLÖDE FÖRE FÖRÄNDRING AV DRIFTSKAPITAL

291 367 278 185 233 920 238 282

Käyttöpääoman muutos

FÖRÄNDRING AV DRIFTSKAPITAL

Vaihto-omaisuuden lisäys (-) tai vähennys (+) ÖKNING (-) ELLER MINSKNING (+) AV OMSÄTTNINGSTILLGÅNGAR	-6 836	15 693	-6 734	15 244
Lyhytaikaisten korottomien liikesaamisten lisäys (-) tai vähennys (+) ÖKNING (-) ELLER MINSKNING (+) AV KORTFRISTIGA RÄNTEFRIA RÖRELSEFORDRNINGAR	-17 115	-5 001	-2 453	1 415
Lyhytaikaisen vieraan pääoman lisäys (+) tai vähennys (-) ÖKNING (+) ELLER MINSKNING (-) AV KORTFRISTIG FRÄMMANDE KAPITAL	37 240	4 618	21 821	-2 900
Tuloverot INKOMSTSKATT	-5 273	-3 156	-	-

Liiketoiminnan rahavirta (A)

KASSAFLÖDE FRÅN DEN LÖPANDE VERKSAMHETEN (A)

299 383 290 339 246 554 252 041

Investointien rahavirta

KASSAFLÖDE FRÅN INVESTERINGSVERKSAMHETEN

Pysyvien vastaavien muutos FÖRÄNDRING AV BESTÄNDE AKTIVA	-119 925	-120 229	-85 712	-89 807
---	----------	----------	---------	---------

Investointien rahavirta (B)

KASSAFLÖDE FRÅN INVESTERINGSVERKSAMHETEN (B)

-119 925 -120 229 -85 712 -89 807

Rahoituksen rahavirta

KASSAFLÖDE FRÅN FINANSIERINGSVERKSAMHETEN

Lyhytaikaisten velkojen lisäys (+) tai vähennys (-) ÖKNING (+) ELLER MINSKNING (-) AV KORTFRISTIGA SKULDER	28 844	55 910	-	-
Pitkäaikaisten lainojen muutos FÖRÄNDRING AV LÅNGFRISTIGA LÅNER	-52 058	36 279	-8 404	-19 270
Muut oman pääoman muutokset ÖVRIGA FÖRÄNDRINGAR I EGET KAPITAL	-200 784	-251 038	-200 000	-250 254

Rahoituksen rahavirta (C)

KASSAFLÖDE FRÅN FINANSIERINGSVERKSAMHETEN (C)

-223 998 -270 669 -208 404 -269 524

Likvidien varojen muutos (A + B + C)

FÖRÄNDRING AV LIKVIDA MEDEL (A + B + C)

-44 540 -100 559 -47 562 -107 290

Likvidit varat tilikauden alussa

LIKVIDA MEDEL VID ÅRETS BÖRJAN

111 629 212 188 75 663 182 953

Likvidit varat tilikauden lopussa

LIKVIDA MEDEL VID ÅRETS SLUT

67 089 111 629 28 101 75 663

-44 540 -100 559 -47 562 -107 290

TILINPÄÄTÖKSEN LIITETIEDOT

Tilinpäätöksen laadintaperiaatteet

Konsernitilinpäätöksen laajuus

Helen-konserni on liiketoiminnallinen kokonaisuus, jonka muodostavat Helsingin Energia sekä tytäryhtiöt Helen Sähköverkko Oy, Oy Mankala Ab, Mitox Oy, Suomen Energia-Urakointi Oy ja Kiinteistöosakeyhtiö Helsingin Sähkötalo. Osakkuusyhtiöitä ovat Vantaan Energia Oy, Suomen Merituuli Oy ja Finestlink Oy.

Helsingin kaupungin tilinpidossa Helsingin Energia sisältyy Helsingin kaupungin tilinpäätökseen ja Helen-konsernin tytäryhtiöt yhdistellään Helsingin konsernitilinpäätökseen.

Konsernitilinpäätöksen laskentaperusteet

Konsernin sisäinen osakkeenomistus on eliminoitu hankintamenomenetelmällä. Konsernin keskinäiset liike-tapahtumat, pysyvien vastaavien sisäinen kate samoin kuin sisäiset saamiset ja velat on eliminoitu. Tytäryhtiöiden hankintameno on kohdistettu asianomaisille omaisuus- ja velkaerille, ja jäljelle jäävä hankintamenon ja oman pääoman erotus on konsernitaseessa kohdistettu konserniliikearvoksi, joka poistetaan viidessä tai 20 vuodessa. Vähemmistöosuudet on erotettu konsernin omasta pääomasta ja tiikauden voitosta sekä esitetty omana eräänään. Osakkuusyhtiöt on yhdistelty konsernitilinpäätökseen pääomaosuusmenetelmällä.

Vaihto-omaisuuden arvostus

Vaihto-omaisuus esitetään fifo-periaatteen mukaisesti hankintamenon tai sitä alemman jälleenhankintahinnan tai todennäköisen myyntihinnan määräisenä.

Pysyvien vastaavien arvostus

Pysyvät vastaavat on merkitty taseeseen hankintamenoon vähennettynä suunnitelman mukaisilla poistoilla. Suunnitelman mukaiset poistot on laskettu pysyvien vastaavien hankintamenosta tasapoistoina.

Poistoaika, vuotta

Asuinrakennukset	30–40
Muut rakennukset ja rakennelmat	20–40
Verkosto	15–40
Tuotannolliset koneet ja laitteet	15–40
Muut koneet ja kalusto	3–10
Lyhytvaikutteiset investoinnit	3–10
Aineettomat hyödykkeet	3–5

	HELEN-KONSERNI		HELSINGIN ENERGIA	
	2010	2009	2010	2009
	1 000 €	1 000 €	1 000 €	1 000 €
1. Liikevaihto				
Sähkönmyynti	390 301	380 542	390 301	380 542
Sähkösiiirronmyynti	110 430	98 473	-	-
Lämmönmyynti	284 821	301 035	284 821	301 035
Muut tuotot	44 664	44 356	40 914	41 617
Yhteensä	830 216	824 406	716 036	723 194
2. Keskeneräisten tuotteiden muutos	241	-560	-	-
3. Valmistus omaan käyttöön	4 722	3 755	3 897	2 931
4. Liiketoiminnan muut tuotot				
Vuokrat	7 936	4 596	7 140	6 631
Päästökauppatuotot	443	713	443	713
Muut	-	1 504	9 270	7 794
Kertaluonteiset erät				
Luovutusvoitot	4 246	-	1 172	-
Yhteensä	12 625	6 813	18 025	15 138
5. Aineet, tarvikkeet ja tavarat				
Osuussähkö	39 357	36 336	39 357	36 336
Sähkön osto	696	11 613	696	11 613
Lämmön osto	597	252	597	252
Polttoaineiden osto	262 521	240 071	262 521	240 071
Polttoainevaraston muutos	-6 843	14 352	-6 843	14 352
Muut tarvikkeet ja tavarat	27 370	27 210	19 099	20 881
Yhteensä	323 698	329 834	315 427	323 505
6. Ulkopuoliset palvelut				
Pakollinen varaus, Hanasaaren energia-alue				
varauksen purku kustannuksia vastaan	-88	-191	-88	-191
Kantaverkkomaksut	10 317	9 496	-	-
Muut ulkopuoliset palvelut	22 598	17 609	31 569	29 997
Yhteensä	32 827	26 914	31 481	29 806
7. Henkilöstö				
Henkilöstön määrä keskimäärin				
Kuukausipalkkaiset	1 415	1 428	969	971
Tuntipalkkaiset	298	312	298	312
Yhteensä	1 713	1 740	1 267	1 283
Henkilöstökulut				
Palkat ja palkkiot	71 106	71 177	52 078	51 944
Eläkekulut	18 061	17 722	14 863	14 527
Muut henkilösivukulut	3 327	4 155	2 252	3 029
Henkilöstökulut yhteensä	92 494	93 054	69 193	69 500
Luontoisetujen verotusarvo	155	151	150	151
Yhteensä	92 649	93 205	69 343	69 651

	HELEN-KONSERNI		HELSINGIN ENERGIA	
	2010	2009	2010	2009
	1 000 €	1 000 €	1 000 €	1 000 €
8. Liiketoiminnan muut kulut				
Pakollinen varaus, Hanasaaren energia-alue				
varauksen purku kustannuksia vastaan	-	-179	-	-179
varauksen määräarvion muutos	-	-1 137	-	-1 137
Päästöoikeuksien osto	1 199	2 059	1 199	2 059
Vuokrat ja leasingmaksut	15 479	10 214	10 888	10 630
Tietotekniikkapalvelut	2 581	2 111	2 441	2 111
Posti- ja puhelinmaksut	2 093	2 215	2 093	2 099
Koulutus- ja terveystalvelut	1 042	1 699	1 042	1 359
Mainonta ja markkinointi	1 839	2 104	1 763	1 815
Tilintarkastuspalkkiot	70	99	59	54
Muut kulut	10 504	14 258	11 349	10 218
Yhteensä	34 807	33 443	30 834	29 029
9. Rahoitustuotot ja -kulut				
Osuus osakkuusyritysten voitosta	14 165	9 643	-	-
Osinkotuotot	-	-	12 413	11 864
Muut korko- ja rahoitustuotot	973	2 525	8 903	10 757
Rahoitustuotot yhteensä	15 138	12 168	21 316	22 621
Perustamislainan korkokulut	19 880	20 721	19 880	20 721
Lainan korkokulut kaupungille	106	604	106	604
Muut korko- ja rahoituskulut	7 143	8 458	81	53
Rahoituskulut yhteensä	27 129	29 783	20 067	21 378
10. Poistoeron vähennys				
Investointivarauksella katettu poistoero	-	-	2 668	2 668
Ympäristöpennivarauksella katettu poistoero	-	-	-	222
11. Vapaaehtoisten varausten muutos				
Ympäristöpennivaraus	-	-	207	417

	HELEN-KONSERNI		HELSINGIN ENERGIA	
	2010	2009	2010	2009
	1 000 €	1 000 €	1 000 €	1 000 €
12. Pysyvät vastaavat				
Aineettomat oikeudet				
Hankintameno 1.1.	61 818	55 217	60 023	54 055
Lisäykset 1.1.–31.12.	14 503	6 601	14 398	5 968
Vähennykset 1.1.–31.12.	-	-	-	-
Hankintameno 31.12.	76 321	61 818	74 421	60 023
Kertyneet sumupoistot 1.1.	27 306	25 121	26 528	24 511
Poistot 1.1.–31.12.	2 649	2 185	2 318	2 016
Kirjanpitoarvo 31.12.	46 366	34 512	45 575	33 495
Konserniliikearvo				
Hankintameno 1.1.	53 215	53 215	-	-
Lisäykset 1.1.–31.12.	-	-	-	-
Vähennykset 1.1.–31.12.	-	-	-	-
Hankintameno 31.12.	53 215	53 215	-	-
Kertyneet poistot 1.1.	23 083	20 015	-	-
Poistot 1.1.–31.12.	3 068	3 068	-	-
Kirjanpitoarvo 31.12.	27 064	30 132	-	-
Maa- ja vesialueet				
Hankintameno 1.1.	27 630	27 631	-	-
Lisäykset 1.1.–31.12.	-	-	-	-
Vähennykset 1.1.–31.12.	-	1	-	-
Hankintameno 31.12.	27 630	27 630	-	-
Kirjanpitoarvo 31.12.	27 630	27 630	-	-
Rakennukset ja rakennelmat				
Hankintameno 1.1.	310 078	295 272	233 544	223 144
Lisäykset 1.1.–31.12.	3 878	14 806	1 717	10 399
Vähennykset 1.1.–31.12.	-	-	-	-
Hankintameno 31.12.	313 955	310 078	235 261	233 544
Kertyneet sumupoistot 1.1.	152 379	141 901	142 188	135 022
Poistot 1.1.–31.12.	10 587	10 478	7 144	7 165
Kirjanpitoarvo 31.12.	150 990	157 699	85 929	91 356
Koneet ja kalusto				
Hankintameno 1.1.	1 524 024	1 424 951	1 200 237	1 138 797
Lisäykset 1.1.–31.12.	84 023	103 293	65 232	63 360
Liittymismaksut	3 676	4 187	2 033	1 888
Vähennykset 1.1.–31.12.	-	33	-	33
Hankintameno 31.12.	1 604 371	1 524 024	1 263 436	1 200 236
Kertyneet sumupoistot 1.1.	752 071	697 654	671 344	636 767
Poistot 1.1.–31.12.	58 395	54 416	37 910	34 577
Kirjanpitoarvo 31.12.	793 905	771 953	554 182	528 892
Ennakkomaksut ja keskeneräinen käyttöomaisuus				
Hankintameno 1.1.	40 465	46 155	27 651	35 100
Lisäykset 1.1.–31.12.	25 539	35 143	14 337	19 945
Vähennykset 1.1.–31.12.	3 912	40 833	2 539	27 394
Hankintameno 31.12.	62 091	40 465	39 449	27 651
Kirjanpitoarvo 31.12.	62 091	40 465	39 449	27 651

Sijoitukset 31.12.2010

Sijoitukset 31.12.2010		HELEN-KONSERNI			HELSINGIN ENERGIA		
	Kotipaikka	Lukumäärä	Osuus-%	Kirjan-pito-arvo 1 000 €	Lukumäärä	Osuus-%	Kirjan-pito-arvo 1 000 €
Osakkeet ja osuudet							
Osakkeet konserniyhtiöissä							
Oy Mankala Ab	Iitti	-	-	-	42 500 262	100,00	158 617
Helen Sähköverkko Oy	Helsinki	-	-	-	42 000	100,00	84 000
Mitox Oy	Helsinki	-	-	-	520	100,00	1 560
Kiinteistöosakeyhtiö							
Helsingin Sähkötalo Oy	Helsinki	-	-	-	1 000 000	100,00	22 000
Suomen Energia-Urakointi Oy	Helsinki	-	-	-	3 625	60,40	3 407
Osakkuusyritykset							
Vantaan Energia Oy	Vantaa	684 363	40,00	109 592	684 363	40,00	127 305
Finestlink Oy	Helsinki	9 000	40,00	899	9 000	40,00	900
Suomen Merituuli Oy	Helsinki	500	50,00	500			
Muut osakkeet							
Teollisuuden Voima Oy	Helsinki	94 599 912	8,10	112 667			
EPV Energia Oy	Vaasa	467 042	7,19	18 371	467 042	7,19	18 371
Pohjolan Voima Oy	Helsinki	286 791	0,82	1 216	286 791	0,82	1 216
Kemijoki Oy	Rovaniemi	22 982	0,94	1 075	22 982	0,94	1 075
Asunto Oy Meri-Kamppi	Helsinki	776		401	776		401
Elisa Communications Oyj	Helsinki	53 364		67	53 364		67
Cleen Oy	Helsinki	100		100	100		100
POWEST Oy	Helsinki	4 436		30	4 436		30
Suomen Hyötytuuli Oy	Pori	276	12,50	1 087			
Tunturituuli Oy	Espoo	141	3,50	24	141	3,50	24
Suomen Messut osuuskunta	Helsinki	1		0	1		0

Muut sijoitukset

Pääomalaina Helen Sähköverkko Oy 1.10.2006–30.9.2026, korko sähkömarkkinaviranomaisen vahvistama viitekorko +2 prosenttiyksikköä. **146 000**

	HELEN-KONSERNI		HELSINGIN ENERGIA	
	2010 1 000 €	2009 1 000 €	2010 1 000 €	2009 1 000 €
13. Oma pääoma				
Peruspääoma 1.1. ja 31.12.	474 290	474 290	474 290	474 290
Muut rahastot				
Arvonkorotusrahoisto 1.1. ja 31.12.	59	59	-	-
Varmuusvarastorahasto 1.1. ja 31.12.	52 693	52 693	52 693	52 693
Perusparannusrahoisto 31.12.	-	100	-	-
Edellisten tilikausien voitto 1.1.	481 042	521 195	511 355	559 658
Muut oman pääoman muutokset				
Ylijäämän tuloutus kaupungille	-200 000	-250 000	-200 000	-250 000
Osingot vähemmistöille	-784	-784	-	-
Lahjoitukset	-	-	-	-
Edellisen tilikauden virheen oikaisu	1 258	-254	-	-254
Edellisten tilikausien voitto 31.12.	281 516	270 257	311 355	309 404
Tilikauden voitto 31.12.	222 884	210 785	199 963	201 951
Yhteensä €	1 031 442	1 008 184	1 038 301	1 038 338

Vuoden 2010 edellisen tilikauden virheen oikaisu on osakkuusyhtiön virallisen tilinpäätöksen ja konsolidoinnissa käytetyn arvion välinen erotus.

	HELEN-KONSERNI		HELSINGIN ENERGIA	
	2010	2009	2010	2009
	1 000 €	1 000 €	1 000 €	1 000 €
14. Vapaaehtoiset varaukset				
Investointivaraus				
Hanasaaren kivihiililogistiikan uudelleenjärjestely	-	-	95 300	95 300
15. Pakolliset varaukset				
Hanasaaren A-voimalaitoksen purkaminen, nykyisen kivihiilen avovarastoalueen vapauttaminen	8 404	8 491	8 404	8 491
16. Yli viiden vuoden kuluttua erääntyvät pitkäaikaiset velat				
Perustamislaina kaupungilta	148 342	156 751	148 342	156 751
Lainat rahoituslaitoksilta	97 528	99 549	-	-
Ydinjätehuoltolaina	65 470	61 283	-	-
Yhteensä	311 340	317 584	148 342	156 751

Helen-konserni omistaa osakkeita suomalaisessa ydinvoimayhtiö Teollisuuden Voima Oyj:ssä (TVO), jolla on lainmukainen velvoite kattaa täysimääräisesti Valtion ydinjätehuoltorahaston kautta ydinvoimalaitostensa käytöstäpoisto ja käytetyn ydinpolttoaineen loppusijoittaminen. Kattaakseen tulevan vuoden osuutensa TVO:n rahastotavoitteesta, ja mahdollisten odottamattomien tapahtumien varalle, Helen-konserni on antanut määrältään 17,9 miljoonan euron omavelkaisen takauksen. TVO on käyttänyt oikeuttaan lainata varoja takaisin valtion ydinjätehuoltorahastolta. Helen-konsernin osuus takaisinlainasta on 65,5 miljoonaa euroa, mikä sisältyy yli viiden vuoden kuluttua erääntyviin pitkäaikaisiin velkoihin.

17. Vastuut ja vastuusitoumukset

Vakuustalletukset	2 243	287	2 243	287
Muut vakuustalletukset				
Pankkivastuut	2 050	2 051	2 050	2 051
Leasingvastuut	13 087	14 642	5 387	5 212
Kiinteistöinvestointien ehdollinen arvonlisäverovastuu (AVL 120§)	1 247	2 506	-	-
Vakuudelliset rahalaitoslainat	-	41 885		
Lainojen vakuudeksi annetut kiinnitykset kiinteistöön	57 600	57 600	-	-
Omavelkaiset takaukset	19 205	22 262	-	-
Työ- ja takuuajaiset vastuut	2 315	2 013	-	-
Tuontireburssi	-	724		

Korkojohdannaiset

Korkojohdannaisilla suojataan vaihtuvakorkoisten lainojen tulevia korkokustannuksia.

Korkojohdannaiset

Sopimusten nimellisarvo	221 354	258 485	-	-
Sopimusten käypä arvo	-920	-3 318	-	-
josta kirjaamatta kuluksi	-920	-3 318	-	-

Sähkö-, valuutta-, hiili- ja päästöjohdannaiset

Sähköjohdannaiskaupan tarkoitus on suojata tulevaisuudessa markkinahintaan tapahtuvia sähkön ostoja ja myyntejä.

Valuuttajohdannaisilla suojataan dollarimääräisiä hiilihankintoja.

Päästöjohdannaisen käyttötarkoitus perustuu toteutuneen ja ennustetun päästömäärän sekä alkujaossa myönnettyjen päästöoikeuksien mukaiseen kaupankäyntitarpeeseen.

Hiilijohdannaisilla suojataan tulevaa hiilen fyysistä hankintaa.

Johdannaisen markkina-arvot perustuvat tilinpäätöshetken markkinahintoihin.

Sähköjohdannaiset ovat futuuri-, forward- ja swap-sopimuksia. Niiden ajallinen ulottuvuus on maksimissaan 5 vuotta tilinpäätöshetkestä eteenpäin.

Valuuttajohdannaiset ovat termiinisopimuksia. Niiden ajallinen ulottuvuus on maksimissaan 5 vuotta tilinpäätöshetkestä eteenpäin.

Hiilijohdannaiset ovat termiinisopimuksia. Niiden ajallinen ulottuvuus on maksimissaan 5 vuotta tilinpäätöshetkestä eteenpäin.

Päästöjohdannaiset ovat termiinisopimuksia, joiden ajallinen ulottuvuus on maksimissaan 5 vuotta tilinpäätöshetkestä eteenpäin.

Suojaustarkoituksessa tehtyjen johdannaissopimusten arvonmuutokset kirjataan tulokseen samalle jaksolle niillä suojattujen fyysisten sopimusten kanssa.

Muiden kuin suojauksena tehtyjen johdannaissopimusten realisoitumaton tappio kirjataan tulosvaikutteisesti tilikaudelle.

	HELEN-KONSERNI		HELSINGIN ENERGIA	
	2010	2009	2010	2009
	1 000 €	1 000 €	1 000 €	1 000 €
Sähkijohdannaiset				
Sopimusten käypä arvo	-73 723	-29 914	-77 402	-28 841
josta kirjaamatta tuotoksi	-73 723	-29 914	-77 402	-28 841
Ostettu, TWh	10,1	11,1	10,1	11,1
Myyty, TWh	10,5	10,4	10,7	10,7

Johdannaissopimusten tulouttamatta oleva osa on muodostunut tulevaisuudessa tapahtuvaa fyysistä markkinahintaista sähkön ostoa ja myyntiä suojattaessa.

	1 000 €	1 000 €	1 000 €	1 000 €
Valuuttajohdannaiset				
Sopimusten nimellisarvo	18 959	20 960	18 959	20 960
Sopimusten käypä arvo	311	335	311	335
josta kirjaamatta tuotoksi	311	335	311	335

Valuuttajohdannaissopimusten käypä arvo on muodostunut tulevaisuudessa tapahtuvaa hiilen hintaa suojattaessa.

	1 000 €	1 000 €	1 000 €	1 000 €
Hiilijohdannaiset				
Sopimusten käypä arvo	2 069	-4 989	2 069	-4 989
josta kirjaamatta kuluksi	2 069	-4 989	2 069	-4 989
	t	t	t	t
Ostettu	165 000	75 000	165 000	75 000
Myyty	135 000	60 000	135 000	60 000

Hiilijohdannaisten käypä arvo on muodostunut tulevaisuudessa tapahtuvaa hiilen hintaa suojattaessa.

	1 000 €	1 000 €	1 000 €	1 000 €
Päästöjohdannaiset				
Sopimusten käypä arvo	-1 726	-3 107	-1 726	-3 107
josta kirjaamatta kuluksi	-1 726	-3 107	-1 726	-3 107

Päästöjohdannaissopimusten käypä arvo on muodostunut tulevaisuudessa ennakoituja päästöjä sekä myönnettyjen päästöoikeuksien eroa suojattaessa.

18. Päästökauppa

Helsingin Energialle on myönnetty päästöoikeuksia vuosille 2008–2012 yhteensä 17,5 miljoonaa tonnia/CO₂. Arvio vuoden 2010 toteutuneista päästöistä on 3,7 miljoonaa tonnia, minkä kattamiseen myönnettyt päästöoikeudet riittävät. Vuoden 2010 kaupankäynnissä päästöoikeuksia ja niitä vastaavia oikeuksia ostettiin 875 000 tonnia/CO₂ ja myytiin 50 000 tonnia/CO₂. Kauppojen tulosvaikutus vuodelle 2010 oli 0,3 miljoonaa euroa voitollinen. Taseen aineettomissa oikeuksissa päästöoikeuksia ja niitä vastaavia oikeuksia on 31.12.2010 yhteensä 1,74 miljoonaa tonnia/CO₂.

19. Valuuttamääräiset erät

Valuuttamääräiset erät on arvostettu tilinpäätöspäivän kurssiin.

20. Oikeudenkäynnit ja viranomaismenettelyt

Helen-konserniin kuuluva Oy Mankala Ab on osakkaana (8,1 %) Teollisuuden Voima Oyj:ssä (TVO), joka rakennuttaa Olkiluoto 3 -ydinvoimalaitosyksikköä Eurajoelle Olkiluotoon. Laitostoimittaja Areva-Siemens konsortio (CFS) on toimittanut kansainväliselle kauppakamarille (ICC) välimiesmenettelyhakemuksen koskien OL 3:n valmistumisen viivästymistä ja siitä aiheutuvia kustannuksia. TVO on tutkinut vaateen ja todennut sen perusteettomaksi sekä jättänyt asiassa vastakanteen vaatimuksineen. Asian käsittely on kesken.

SÄHKÖLIIKETOIMINNOT

Helsingin Energian toimintamallissa liiketoiminnot on jaettu toiminnallisesti itsenäisiin tulosityksiköihin. Toimintamallin mukaisen tasejaon lähtökohtina ovat olleet aiheuttamisperiaate, liiketoimintojen riskisyys sekä sähkömarkkinalainsäädäntö ja -valvonta.

Helsingin Energian sähköverkkotoiminta on eriytetty erilliseen osakeyhtiöön. Muut sähköliiketoiminnot muodostuvat sähkön tuotanto- ja myyntiliiketoiminnoista.

Pysyvät ja vaihtuvat vastaavat on kohdistettu aiheuttamisperiaatteen mukaan. Peruspääoman ja pitkäaikaisen vieraan pääoman jako perustuu liiketoimintojen omaisuuteen ja riskisyyteen. Lyhytaikainen vieras pääoma on jaettu aiheuttamisperiaatteen mukaan.

Kulujen ja tuottojen kohdistaminen on tapahtunut aiheuttamisperiaatteen mukaisesti sisäisen laskennan avulla. Korvaus peruspääomalle on kirjattu eriytetyille liiketoiminnoille tuloksen muodostumisen suhteessa. Suunnitelman mukaiset poistoajat on esitetty poistoja koskevissa liitetiedoissa.

MUUT SÄHKÖLIIKETOIMINNOT TULOSLASKELMA 1.1.–31.12.

	2010 1 000 €	2009 1 000 €
LIKEVAIHTO	399 272	390 104
Valmistus omaan käyttöön	43	3
Liiketoiminnan muut tuotot	190 635	199 004
Kulut		
Energian ostot	-40 407	-47 991
Aineet, tarvikkeet ja tavarat		
Voimalaitospolttoaineostot	-248 391	-237 228
Polttoainevarastojen muutos	lis. 6 843	väh. -14 352
Aine- ja tarvikeostot	-10 872	-12 786
Ulkopuoliset palvelut	-14 192	-9 080
Henkilöstökulut	-17 190	-16 673
Suunnitelman mukaiset poistot	-20 734	-19 698
Liiketoiminnan muut kulut	-51 669	-53 393
LIKEVOITTO	193 337	177 910
Rahoitustuotot ja -kulut		
Osinkotuotot	29	29
Muut korko- ja rahoitustuotot	1 051	1 385
Korko- ja muut rahoituskulut	-10 780	-11 710
VOITTO ENNEN TILINPÄÄTÖSSIIRTOJA	183 636	167 614
Poistoeron muutos	2 668	2 890
Varausten muutos	-207	-417
Korvaus peruspääomalle	-36 216	-32 659
TILIKAUDEN VOITTO	149 881	137 429

MUUT SÄHKÖLIIKETOIMINNOT TASE 31.12.

	2010 1 000 €	2009 1 000 €
VASTAAVAA		
Pysyvät vastaavat		
Aineettomat hyödykkeet	43 534	32 066
Aineelliset hyödykkeet	220 891	221 155
Sijoitukset	180 232	179 526
Vaihtuvat vastaavat		
Vaihto-omaisuus	49 593	46 758
Saamiset	294 722	284 676
YHTEENSÄ	788 972	764 181
VASTATTAVAA		
Oma pääoma		
Peruspääoma	179 717	179 717
Muut rahastot	52 693	54 442
Edellisten kausien voitto	45 165	51 465
Tilikauden voitto	149 881	137 429
Poistoero ja varaukset	154 522	157 070
Vieras pääoma		
Pitkäaikainen		
Osuus perustamislainasta	101 564	106 050
Laina kaupungilta	-	10 865
Lyhytaikaiset velat	105 429	67 142
YHTEENSÄ	788 972	764 181

MAAKAASULIIKETOIMINTOJEN ERIYTTÄMINEN

Maakaasumarkkinalain (508/2000) 5 luvussa ja KTMa 222/2005:ssä on säädetty maakaasuliiketoimintojen eriyttämisperiaatteet.

Pysyvät ja vaihtuvat vastaavat on kohdistettu aiheuttamisperiaatteen mukaan. Peruspääoman ja pitkäaikaisen vieraan pääoman jako perustuu liiketoimintojen omaisuuteen ja riskisyyteen. Lyhytaikainen vieras pääoma on kohdistettu aiheuttamisperiaatteella.

Tuottojen ja kulujen kohdistaminen on tapahtunut aiheuttamisperiaatteen mukaan.

Suunnitelman mukaiset poistoajat on esitetty poistoja koskevissa liitetiedoissa.

MAAKAASUN VERKKOTOIMINTA

Tuloslaskelma 1.1.–31.12.

	2010 €	2009 €
LIIKEVAIHTO	143 962	136 824
Kulut		
Tarvikkeet	-1 075	-25
Ulkopuoliset palvelut	-8 652	-6 742
Poistot	-26 183	-25 943
Liiketoiminnan muut kulut	-74 306	-74 162
LIIKEVOITTO	35 453	29 953
Rahoitustuotot ja -kulut		
Rahoitustuotot	690	340
Korkokulut	-27 521	-28 680
VOITTO ENNEN TILINPÄÄTÖSSIIRTOJA	8 622	1 613
Korvaus peruspääomalle	-64 253	-22 385
TILIKAUDEN VOITTO	-55 631	-20 772

MAAKAASUN VERKKOTOIMINNAN TASE 31.12.

VASTAAVAA	2010 €	2009 €
Pysyvät vastaavat		
Aineettomat hyödykkeet	-	1 840
Rakennukset ja rakennelmat		
Verkosto	261 685	270 614
Koneet ja laitteet	-	-
Keskenäinen käyttöomaisuus	-	8 216
Vaihtuvat vastaavat		
Lyhytaikaiset saamiset	85 419	133 704
YHTEENSÄ	347 104	414 375
VASTATTAVAA		
Oma pääoma		
Peruspääoma	70 000	70 000
Muut rahastot		
Edellisten tilikausien voitto	69 213	89 985
Tilikauden voitto/tappio	-55 631	-20 772
Vieras pääoma		
Pitkäaikainen vieras pääoma		
Laina kaupungilta	263 523	275 163
YHTEENSÄ	347 104	414 375

Maakaasuverkkotoiminnan tunnusluvut	2010	2009
Nettoinvestoinnit, euroa		
Aineettomat hyödykkeet	0	0
Aineelliset hyödykkeet	7 198	2 047
Sijoitetun pääoman tuotto, %	9,5	7,0

MAAKAASUENERGIAN MYYNTITOIMINTA

Tuloslaskelma 1.1.–31.12.

	2010	2009
	€	€
LIIVEVAIHTO	1 645 816	1 309 288
Kulut		
Aineet, tarvikkeet ja tavarat		
Maakaasun osto	-1 245 602	-1 140 147
Liiketoiminnan muut kulut	-52 780	-48 635
LIIKEVOITTO	347 435	120 507
Rahoitustuotot ja -kulut		
Rahoitustuotot	1 380	680
VOITTO ENNEN TILINPÄÄTÖSSIIRTOJA	348 815	121 187
TILIKAUDEN VOITTO	348 815	121 187

MAAKAASUN MYYNTITOIMINNAN TASE 31.12.

VASTAAVAA	2010	2009
	€	€
Pysyvät vastaavat		
Vaihtuvat vastaavat		
Lyhytaikaiset saamiset	1 251 208	903 913
YHTEENSÄ	1 251 208	903 913
VASTATTAVAA		
Oma pääoma		
Edellisten tilikausien voitto	725 748	604 561
Tilikauden voitto/tappio	348 815	121 187
Vieras pääoma		
Lyhytaikainen vieras pääoma	176 645	178 165
YHTEENSÄ	1 251 208	903 913

TILINTARKASTAJAN LAUSUNTO

Olemme tilintarkastaneet Helsingin kaupungin liikelaitoksena toimivan Helsingin Energian kirjanpidon, tilinpäätöksen ja toimintakertomuksen tilikaudelta 1.1.–31.12.2010. Tilinpäätös sisältää sekä konsernin että liikelaitoksen taseen, tuloslaskelman, rahoituslaskelman ja liitetiedot.

Toimitusjohtajan vastuu

Toimitusjohtaja vastaa tilinpäätöksen ja toimintakertomuksen laatimisesta ja siitä, että ne antavat oikeat ja riittävät tiedot Suomessa voimassa olevien tilinpäätöksen ja toimintakertomuksen laatimista koskevien säännösten mukaisesti.

Tilintarkastajan velvollisuudet

Velvollisuutenamme on antaa suorittamamme tilintarkastuksen perusteella lausunto tilinpäätöksestä, konsernitilinpäätöksestä ja toimintakertomuksesta. Tilintarkastuslaki edellyttää, että noudatamme ammattieettisiä periaatteita. Hyvä tilintarkastustapa edellyttää, että suunnittelemme ja suoritamme tilintarkastuksen hankkiaksemme kohtuullisen varmuuden siitä, onko tilinpäätöksessä tai toimintakertomuksessa olennaista virheellisyttä.

Tilintarkastukseen kuuluu toimenpiteitä tilintarkastusevidenssin hankkimiseksi tilinpäätökseen ja toimintakertomukseen sisältyvistä luvuista ja niissä esitettävistä muista tiedoista. Toimenpiteiden valinta perustuu tilintarkastajan harkintaan, johon kuuluu väärinkäytöksestä tai virheestä johtuvan olennaisen virheellisuuden riskien arvioiminen. Näitä riskejä arvioidessaan tilintarkastaja ottaa huomioon sisäisen valvonnan, joka on liikelaitoksessa merkityksellistä oikeat ja riittävät tiedot antavan tilinpäätöksen ja toimintakertomuksen laatimisen kannalta. Tilintarkastaja arvioi sisäistä valvontaa pystyäkseen suunnittelemaan olosuhteisiin nähden asianmukaiset tilintarkastustoimenpiteet mutta ei siinä tarkoituksessa, että hän antaisi lausunnon liikelaitoksen sisäisen valvonnan tehokkuudesta. Tilintarkastukseen kuuluu myös sovellettujen tilinpäätöksen laatimisperiaatteiden asianmukaisuuden, toimivan johdon tekemien kirjanpidollisten arvioiden kohtuullisuuden sekä tilinpäätöksen ja toimintakertomuksen yleisen esittämistavan arvioiminen.

Käsityksemme mukaan olemme hankineet lausuntonne perustaksi tarpeellisen määrän tarkoitukseen soveltuvaa tilintarkastusevidenssiä.

Lausunto

Lausuntonamme esitämme, että tilinpäätös ja toimintakertomus antavat Suomessa voimassa olevien tilinpäätöksen ja toimintakertomuksen laatimista koskevien säännösten mukaisesti oikeat ja riittävät tiedot konsernin sekä liikelaitoksen toiminnan tuloksesta ja taloudellisesta asemasta. Toimintakertomuksen ja tilinpäätöksen tiedot ovat ristiriidattomia.

Helsingissä 15. helmikuuta 2011

Ernst & Young Julkispalvelut Oy
JHTT-yhteisö

Mikko Rytilahti
JHTT, KHT



Tytäryhtiöt

Helen Sähköverkko Oy

TULOSLASKELMA 1.1.–31.12.

	2010	2009
	1 000 €	1 000 €
LIKEVAIHTO	112 972	101 170
Valmistus omaan käyttöön	825	824
Liiketoiminnan muut tuotot	388	1 011
Materiaalit ja palvelut		
Aineet, tarvikkeet ja tavarat		
Ostot tilikauden aikana	-7 765	-8 031
Ulkopuoliset palvelut	-24 957	-23 459
Henkilöstökulut	-6 815	-6 712
Poistot ja arvonalentumiset	-26 836	-25 894
Liiketoiminnan muut kulut	-10 665	-10 583
LIKEVOITTO	37 148	28 326
Rahoitustuotot ja -kulut		
Korko- ja rahoitustuotot	205	342
Korko- ja muut rahoituskulut	-13 643	-14 874
VOITTO ENNEN TILINPÄÄTÖSSIIRTOJA JA VEROJA	23 710	13 794
Poistoeron lisäys (-) tai vähennys (+)	-6 000	-6 000
Tuloverot	-4 606	-2 038
TILIKAUDEN VOITTO	13 105	5 757

Helen Sähköverkko Oy

TASE	31.12.2010 1 000 €	31.12.2009 1 000 €
VASTAAVAA		
PYSYVÄT VASTAAVAT		
Aineettomat hyödykkeet		
Aineettomat oikeudet	75	108
Liikearvo	466	591
Aineettomat hyödykkeet	40	84
Aineelliset hyödykkeet		
Rakennukset ja rakennelmat	34 596	35 677
Koneet ja kalusto	346 629	353 044
Ennakkomaksut ja keskeneräiset hankinnat	19 968	12 968
	401 774	402 471
VAIHTUVAT VASTAAVAT		
Lyhytaikaiset saamiset		
Myyntisaamiset	7 975	8 102
Muut saamiset	22 193	11 224
Siirtosaamiset	18 027	14 069
Rahat ja pankkisaamiset	14	29
VASTAAVAA YHTEENSÄ	449 982	435 894
VASTATTAVAA		
OMA PÄÄOMA		
Osake-, osuus- tai muu vastaava pääoma	42 000	42 000
Muut rahastot	42 000	42 000
Edellisten tilikausien voitto (tappio)	10 735	4 979
Tilikauden voitto (tappio)	13 105	5 757
	107 840	94 735
TILINPÄÄTÖSSIIRTOJEN KERTYMÄ		
Poistoero	17 540	11 540
VIERAS PÄÄOMA		
Pitkäaikainen		
Pääomalaina	146 000	146 000
Lainat rahoituslaitoksilta	115 000	161 000
Muut pitkäaikaiset velat	8	6
Lyhytaikainen		
Lainat rahoituslaitoksilta	41 000	1 000
Saadut ennakot	11	10
Ostovelat	9 350	9 802
Muut lyhytaikaiset velat	6 722	4 984
Siirtovelat	6 522	6 817
	324 602	329 619
VASTATTAVAA YHTEENSÄ	449 982	435 894

Mitox Oy**TULOSLASKELMA 1.1.–31.12.****2010****2009**

1 000 €

1 000 €

LIKEVAIHTO ----- **9 670** ----- **10 566****Liiketoiminnan muut tuotot** **27** **22****Materiaalit ja palvelut**

Aineet, tarvikkeet ja tavarat

Ostot tilikauden aikana

-123 **-190**

Varastojen lisäys (+) tai vähennys (-)

-2 **-6**

Ulkopuoliset palvelut

-841 **-1 044****Henkilöstökulut****-5 000** **-5 448****Poistot ja arvonalentumiset****-168** **-173****Liiketoiminnan muut kulut****-2 168** **-2 179****LIKEVOITTO** ----- **1 396** ----- **1 548****Rahoitustuotot ja -kulut**

Korko- ja rahoitustuotot

26 **30****VOITTO ENNEN TILINPÄÄTÖSSIIRTOJA JA VEROJA** ----- **1 422** ----- **1 578**

Poistoeron lisäys (-) tai vähennys (+)

23 **28**

Tuloverot

-379 **-420****TILIKAUDEN VOITTO** ----- **1 066** ----- **1 186**

Mitox Oy

TASE	31.12.2010 1 000 €	31.12.2009 1 000 €
VASTAAVAA		
PYSYVÄT VASTAAVAT		
Aineettomat hyödykkeet		
Muut pitkävaikutteiset menot	100	97
Aineelliset hyödykkeet		
Koneet ja kalusto	401	521
	501	618
VAIHTUVAT VASTAAVAT		
Vaihto-omaisuus		
Aineet ja tarvikkeet	10	13
Lyhytaikaiset saamiset		
Myyntisaamiset	775	773
Muut saamiset	3 501	2 775
Siirtosaamiset	56	14
Rahat ja pankkisaamiset	57	1 054
VASTAAVAA YHTEENSÄ	4 901	5 247
VASTATTAVAA		
OMA PÄÄOMA		
Osake-, osuus- tai muu vastaava pääoma	520	520
Ylikurssirahasto	1 040	1 040
Edellisten tilikausien voitto (tappio)	27	11
Tilikauden voitto (tappio)	1 066	1 186
	2 654	2 757
TILINPÄÄTÖSSIIRTOJEN KERTYMÄ		
Poistoero	198	223
VIERAS PÄÄOMA		
Lyhytaikainen		
Ostovelat	288	322
Muut lyhytaikaiset velat	342	330
Siirtovelat	1 418	1 614
	2 048	2 267
VASTATTAVAA YHTEENSÄ	4 901	5 247

Oy Mankala Ab

TUOSLASKELMA 1.1.–31.12.

	2010 1 000 €	2009 1 000 €
LIKEVAIHTO	32 235	28 015
Liiketoiminnan muut tuotot	18	18
Materiaalit ja palvelut		
Energian hankinta	-29 193	-24 698
Tarvikkeet ja palvelut	-1 217	-1 201
Henkilöstökulut	-169	-179
Poistot ja arvonalentumiset	-449	-428
Liiketoiminnan muut kulut	-786	-718
LIKEVOITTO	438	810
Rahoitustuotot ja -kulut		
Muut korko- ja rahoitustuotot	427	631
Korkokulut ja muut rahoituskulut	-865	-1 441
VOITTO ENNEN TILINPÄÄTÖSSIIRTOJA JA VEROJA	0	0
TILIKAUDEN VOITTO	0	0

Oy Mankala Ab

TASE	31.12.2010 1 000 €	31.12.2009 1 000 €
VASTAAVAA		
PYSYVÄT VASTAAVAT		
Aineelliset hyödykkeet		
Maa- ja vesialueet	5 151	5 151
Rakennukset	934	964
Koneet ja kalusto	8 647	8 829
Muut aineelliset hyödykkeet	1 205	936
Ennakkomaksut ja keskeneräiset hankinnat	2 673	1 286
Sijoitukset		
Muut osakkeet ja osuudet	114 254	107 081
	132 864	124 247
VAIHTUVAT VASTAAVAT		
Pitkäaikaiset saamiset		
Lainasaamiset	14 591	14 591
Lyhytaikaiset saamiset		
Myyntisaamiset	2 199	805
Muut saamiset	14 443	20 726
Siirtosaamiset	2 250	2 082
Rahat ja pankkisaamiset	8	10
VASTAAVAA YHTEENSÄ	166 356	162 462
VASTATTAVAA		
OMA PÄÄOMA		
Osakepääoma	93 129	93 129
Arvonkorotusrahasto	59	59
	93 188	93 188
VIERAS PÄÄOMA		
Pitkäaikainen		
Muut pitkäaikaiset velat	65 470	61 283
Lyhytaikainen		
Ostovelat	2 412	2 775
Muut lyhytaikaiset velat	307	6
Siirtovelat	4 978	5 210
	73 168	69 274
VASTATTAVAA YHTEENSÄ	166 356	162 462

Kiinteistöosakeyhtiö Helsingin Sähkötalo

TULOSLASKELMA 1.1.–31.12.	2010	2009
	1 000 €	1 000 €
LIKEVAIHTO	5 382	5 385
Liiketoiminnan muut tuotot	74	67
Materiaalit ja palvelut	-1 881	-1 758
Henkilöstökulut	-22	-15
Poistot ja arvonalentumiset	-2 077	-2 050
Liiketoiminnan muut kulut	-532	-469
LIKEVOITTO	944	1 160
Rahoitustuotot ja -kulut		
Korkotuotot	2	-
Korkokulut ja muut rahoituskulut	-1 224	-1 464
VOITTO ENNEN TILINPÄÄTÖSSIIRTOJA JA VEROJA	-278	-304
Poistoeron lisäys (-) tai vähennys (+)	200	200
TILIKAUDEN VOITTO	-78	-104

Kiinteistöosakeyhtiö Helsingin Sähkötalo

TASE	31.12.2010 1 000 €	31.12.2009 1 000 €
VASTAAVAA		
PYSYVÄT VASTAAVAT		
Aineettomat hyödykkeet		
Aineettomat oikeudet	44	50
Aineelliset hyödykkeet		
Maa- ja vesialueet	22 479	22 479
Rakennukset	39 413	37 710
Koneet ja kalusto	6 230	6 842
	68 165	67 080
VAIHTUVAT VASTAAVAT		
Lyhytaikaiset saamiset	216	318
Rahat ja pankkisaamiset	29	175
VASTAAVAA YHTEENSÄ	68 410	67 573
VASTATTAVAA		
OMA PÄÄOMA		
Osake-, osuus- tai muu vastaava pääoma	5 000	5 000
Ylikurssirahasto	17 000	17 000
Edellisten tilikausien voitto (tappio)	-461	-356
Tilikauden voitto (tappio)	-78	-104
	21 462	21 539
TILINPÄÄTÖSSIIRTOJEN KERTYMÄ		
Poistoero	184	384
VIERAS PÄÄOMA		
Pitkäaikainen		
Lainat rahoituslaitoksilta	35 708	37 549
Lyhytaikainen		
Lainat rahoituslaitoksilta	4 045	4 336
Ostovelat	396	233
Muut velat	6 570	3 428
Siirtovelat	48	104
	46 765	45 650
VASTATTAVAA YHTEENSÄ	68 410	67 573

Suomen Energia-Urakointi Oy

TULOSLASKELMA 1.1.–31.12.

	2010	2009
	1 000 €	1 000 €
LIIKEVAIHTO	37 034	38 701
Keskeneräisten töiden muutos	241	-560
Liiketoiminnan muut tuotot	38	30
Materiaalit ja palvelut		
Aineet, tarvikkeet ja tavarat		
Ostot tilikauden aikana	-11 418	-10 279
Varastojen lisäys (+) tai vähennys (-)	172	-193
Ulkopuoliset palvelut	-7 594	-8 312
Henkilöstökulut	-11 289	-11 189
Poistot ja arvonalentumiset	-137	-100
Liiketoiminnan muut kulut	-5 866	-5 377
LIIKEVOITTO	1 182	2 721
Rahoitustuotot ja -kulut		
Korko- ja rahoitustuotot	3	9
Korko- ja rahoituskulut	-41	-26
VOITTO ENNEN TILINPÄÄTÖSSIIRTOJA JA VEROJA	1 143	2 704
Tuloverot	-288	-699
TILIKAUDEN VOITTO	834	2 005

Suomen Energia-Urakointi Oy

TASE	31.12.2010 1 000 €	31.12.2009 1 000 €
VASTAAVAA		
PYSYVÄT VASTAAVAT		
Aineettomat hyödykkeet		
Muut pitkävaikutteiset menot	67	86
Aineelliset hyödykkeet		
Koneet ja kalusto	418	257
	485	343
VAIHTUVAT VASTAAVAT		
Vaihto-omaisuus		
Aineet ja tarvikkeet	1 318	1 145
Keskeneräiset työt	892	651
Ennakkomaksut	-	310
Pitkäaikaiset saamiset		
Myyntisaamiset	37	-
Lyhytaikaiset saamiset		
Myyntisaamiset	6 914	6 279
Muut saamiset	24	119
Siirtosaamiset	56	172
Rahat ja pankkisaamiset	786	2 487
VASTAAVAA YHTEENSÄ	10 512	11 507
VASTATTAVAA		
OMA PÄÄOMA		
Osake-, osuus- tai muu vastaava pääoma	1 014	1 014
Ylikurssirahasto	1 009	1 009
Edellisten tilikausien voitto (tappio)	1 146	1 121
Tilikauden voitto (tappio)	834	2 005
	4 003	5 149
VIERAS PÄÄOMA		
Lyhytaikainen		
Saadut ennakot	-	393
Ostovelat	1 549	1 290
Lainat rahoituslaitoksilta	-	-
Siirtovelat	4 861	4 674
Verovelka	78	-
	6 488	6 357
VASTATTAVAA YHTEENSÄ	10 512	11 507